

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLOGICAS**

**LAS MOTIVACIONES QUE MANTIENEN A LAS
LEYENDAS Y TRADICIONES ORALES DE EL MUNICIPIO
DE EL TUMBADOR, S.M.**

**Informe Final de Investigación
presentado al Honorable Consejo Directivo
de la Escuela de Ciencias Psicológicas**

POR

MARIA ANA LAM DEL CID

Previo a optar el título de

PSICOLOGA

En el grado académico de Licenciatura

Guatemala, 25 de octubre de 1999

TRIBUNAL EXAMINADOR

Licenciado Abraham Cortez Mejía
D I R E C T O R

Licenciada Miriam Elizabeth Ponce Ponce
S E C R E T A R I A

Licenciada María Ileana Godoy Calzia
REPRESENTANTE CLAUSTRO CATEDRATICOS



cc: Control Académico
CIEPs.
archivo

LICIAS
María. Zona 12
Ext. 490-1
Tel. 4769914
C.A. AMÉRICA

REG. 585-98

CODIPs. 1225-99

DE ORDEN DE IMPRESION INFORME FINAL DE
INVESTIGACION

Octubre 25 de 1999

Señorita Estudiante
María Ana Lam Del Cid
Escuela de Ciencias Psicológicas
Edificio

Señorita Estudiante

Para su conocimiento y efectos consiguientes, transcribo a usted el Punto DECIMO SEXTO (16o.) del Acta CINCUENTA Y NUEVE NOVENTA Y SEVE (59-99) de Consejo Directivo, de fecha 21 de octubre del año en curso, que copiado literalmente dice:

DECIMO SEXTO: El Consejo Directivo conoce el expediente que contiene el Informe Final de Investigación titulado: "LAS ACTIVACIONES QUE MANTIENEN A LAS LEYENDAS Y TRADICIONES ORALES DEL MUNICIPIO DE EL TUMBADOR, S.M.", de la Carrera LICENCIATURA EN PSICOLOGIA, realizado por:

MARIA ANA LAM DEL CID

CARNET No. 87-14203

El presente trabajo fue asesorado durante su desarrollo por el Licenciado José Luis Escobar Campollo y revisado por el Licenciado Carlos Enrique Orantes Troccoli.

Con base en lo anterior, el Consejo Directivo AUTORIZA LA IMPRESION del mismo para los trámites correspondientes de graduación, los que deberán estar de acuerdo con el Instructivo para elaborar investigación o Tesis, con fines de graduación profesional."

En consecuencia,

" ID Y ENSEÑAD A TODOS "

Licenciada *Miriam Elizabeth Ponce*
SECRETARIA



Rosy

" 25 ANIVERSARIO DE FUNDACION "





CIEPs. 184/99
REG. 585/98

Universidad de San Carlos
ESC. CIENCIAS PSICOLÓGICAS

Guatemala, 19 de octubre de 1999 9 OCT 1999



LA DE
ICOLÓGICAS
d Universidad. Zona 12
4760985, ext. 490-1
4767219, fax 4769914
CYSIC@econ.g
ENTRO AMÉRICA

INFORME FINAL

SEÑORES
CONSEJO DIRECTIVO
ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS
EDIFICIO

REGISTRADO
ESCUELA DE PSICOLOGIA-USAC
CONSEJO DIRECTIVO
Pto. 16 Acta. 59-99
Fecha. 21/10/99
COD:Ps. 1225-99

SEÑORES CONSEJO DIRECTIVO:

Me dirijo a ustedes para informarles que el Licenciado Carlos E. Orantes T., ha procedido a la revisión y aprobación del **INFORME FINAL DE INVESTIGACION**, titulado:

"LAS MOTIVACIONES QUE MANTIENEN A LAS LEYENDAS Y TRADICIONES ORALES DEL MUNICIPIO DE EL TUMBADOR, S.M."

ESTUDIANTE: MARIA ANA LAM DEL CID CARNE No. 87-14203

Agradeceré se sirvan continuar con los trámites correspondientes para obtener **ORDEN DE IMPRESIÓN**.

Atentamente,

"ID Y ENSEÑAD A TODOS"

LICDA. EDITH RIOS DE MALDONADO
COORDINADORA

CENTRO DE INVESTIGACIONES EN PSICOLOGIA



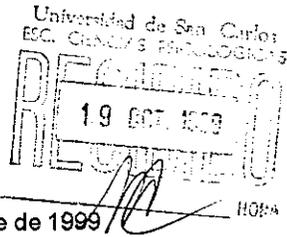
c.c. Revisor/a
Archivo
ERDM/edr

" 25 ANIVERSARIO DE FUNDACION "



ESCUELA DE
CIENCIAS
PSICOLÓGICAS
Universidad, Zona 12
760980, tel. 490-1
767219, fax 4769914
PSIC@eda.g
INTROAMERICA

CIEPs. 185/99



Guatemala, 19 de octubre de 1999

LICENCIADA
EDITH RIOS DE MALDONADO, COORDINADORA
CENTRO DE INVESTIGACIONES EN PSICOLOGIA

LICENCIADA RIOS DE MALDONADO:

De manera atenta me dirijo a usted para informarle que he procedido a la
revisión del **INFORME FINAL DE INVESTIGACION**, titulado:

**"LAS MOTIVACIONES QUE MANTIENEN A LAS LEYEDAS Y TRADICIONES
ORALES DEL MUNICIPIO DE EL TUMBADOR, S.M."**

CARRERA: LICENCIATURA EN PSICOLOGIA

ESTUDIANTE:

CARNE No.

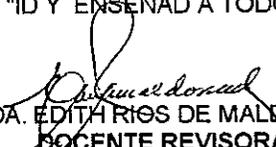
MARIA ANA LAM DEL CID

87-14203

Por considerar que el trabajo cumple con los requisitos establecidos por el
Centro de Investigaciones en Psicología, emito **DICTAMEN FAVORABLE**, y
solicito continuar con los trámites respectivos.

Atentamente,

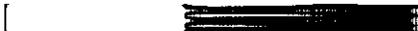
"ID Y ENSEÑAD A TODOS"


LICDA. EDITH RIOS DE MALDONADO
DOCENTE REVISORA

c.c.: Archivo
Docente Revisora
ERDM/edr



" 25 ANIVERSARIO DE FUNDACION "



Guatemala 10, Septiembre 1999

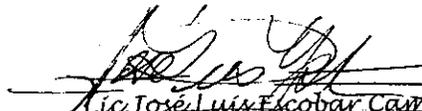
Licenciada
Edith Ríos de Maldonado
Centro de Investigaciones en Psicología

Licenciada de Maldonado:

Por éste medio le informo que tuve a mi cargo la revisión del INFORME FINAL DE INVESTIGACION,
TITULADO: "LAS MOTIVACIONES QUE MANTIENEN A LAS LEYENDAS Y TRADICIONES ORALES EN EL MUNICIPIO DE EL TUMBADOR, S.M."
ELABORADO POR: MARIA ANA LAM DEL CID
CARNET No.: 8714203
CARRERA: LICENCIATURA EN PSICOLOGIA

Por considerar que el mismo llena los requisitos establecidos para su APROBACION, solicito se proceda con los trámites respectivos, para continuar su investigación,

Atentamente,


Lic. José Luis Escobar Campollo
Docente asesor. Col. Activo 574

PSICOLOGIA CLINICA
Lic. José Luis Escobar Campollo
Colegiado No. 574



LA DE
ICOLOGICAS
Universitaria, Zona 12
4760983, ext. 490-1
4761219, fax: 4769914
PSIC@edu.g
ENTRO AMERICA

cc.: Control Acad.
CIEPs.
archivo

REG. 585-98

CODIPs. 1055-99

APROBACION DE PROYECTO DE INVESTIGACION Y
NOMBRAMIENTO DE ASESOR

Septiembre 03 de 1999

Señorita Estudiante
María Ana Lam Del Cid
Escuela de Ciencias Psicológicas
Edificio

Señorita Estudiante

Para su conocimiento y efectos consiguientes, transcribo a usted el Punto DECIMO NOVENO (19o.) del Acta CUARENTA Y CINCO NOVENTA Y NUEVE (45-99) de Consejo Directivo, de fecha 30 de agosto del año en curso, que copiado literalmente dice:

"DECIMO NOVENO: El Consejo Directivo conoce el expediente que contiene el Proyecto de Investigación titulado: "LAS MOTIVACIONES QUE MANTIENEN A LAS LEYENDAS Y TRADICIONES EN EL MUNICIPIO DE EL TUMBADOR S.M.", de la carrera: LICENCIATURA EN PSICOLOGIA, elaborado por:

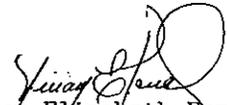
MARIA ANA LAM DEL CID

CARNET No. 87-14203

El Consejo Directivo considerando que el proyecto en referencia satisface los requisitos metodológicos exigidos por el Centro de Investigaciones en Psicología -CIEPs., resuelve aprobarlo y nombrar como asesor al Licenciado José Luis Escobar Campollo."

Atentamente,

" ID Y ENSEÑAD A TODOS "


Licenciada ~~Miriam Elizabeth Ponce Ponce~~
SECRETARIA



/Rosy

" 25 ANIVERSARIO DE FUNDACION "



ACTO QUE DEDICO

A DIOS:

Ser Supremo, que me dio la luz necesaria para visualizar mi camino.

A MI TUMBADOR:

Tierra maravillosa dueña de mis recuerdos.

A MIS PADRES:

Carlos Manuel Lam

Catalina del Cid

Mi agradecimiento por brindarme mis primeros pasos en el
Conocimiento.

A MI ESPOSO:

Dr. Milton Alonzo Galván

Gracias por enseñarme el verdadero significado del amor, la solidaridad y
El servicio y por su invaluable apoyo.

A MIS HIJOS E HIJA:

José Manuel Galván Lam

Milton Abraham Galván Lam

Zophia Anna Galván Lam

Fuente de mi eterna motivación y amor.

A MIS HERMANOS (AS):

Martin , Lucky, Lorena, Carlos, y Gaby.

Especialmente a Elisa y Ramón quienes han compartido gratos e
inolvidables momentos de mi vida.

A MI FAMILIA EN GENERAL:

Mi cariño sincero.

A LAS INSTITUCIONES:

Escuela José Martí

Instituto José Milla y Vidaurre

Universidad de San Carlos de Guatemala

Escuela de ciencias Psicológicas

Sitios forjadores de sabiduría y conocimiento.

A MI REVISOR Y ASESOR:

Inmensas gracias por todo el conocimiento que obtuve a través de sus
revisiones y asesorías.

A MIS AMIGAS:

Patty, Mayra, Nineth, Alba Luz, Zoila, Lily.

Gracias por su sincera amistad.

INTRODUCCION

Guatemala es un país por naturaleza tradicional, lleno de una enorme riqueza, cultural, social y psicológica que incluye sus departamentos y municipios con su gran número de aldeas, fincas y caseríos. El municipio de El Tumbador, San Marcos fue el seleccionado para elaborar esta investigación, debido a las motivaciones que los habitantes de este poblado han utilizado para mantener vivas las leyendas y cuentos de la tradición oral, que han estado por siglos en la mentalidad colectiva. Considero de importancia para fines de este estudio determinar cuáles son las principales causas que han obrado en el sostén de esta hermosa tradición, ya que se ha podido verificar personalmente que siguen siendo transmitidas de generación en generación.

Al mismo tiempo, se consideró importante revisar el contenido e interpretación psicológica de los cuentos tradicionales basándome en temas proyectivos, aunque en forma un poco limitada, a causa de la poca experiencia con respecto al tratamiento de los materiales procedentes del folklore y de la cultura de este poblado que resulta de mucho valor para el psicólogo.

Se espera que con la presente investigación sobre "Las Motivaciones que mantienen a las Leyendas y Tradiciones Orales de el municipio de El Tumbador, San Marcos", se contribuya de alguna manera a conocer las características psicológicas del Tumbadoreño, ya que hasta la fecha, revisando bibliografía, se pudo establecer que no existen estudios realizados con este tema.

Como estudiante de la Universidad de San Carlos de Guatemala, por medio de la Escuela de Ciencias Psicológicas, entidades que velan por el conocimiento y bienestar de los guatemaltecos, se vio la oportunidad de proyectar este tema para contribuir al avance del conocimiento científico, especialmente del folklore y la tradición, como elementos de la interacción simbólica en nuestro país.

Para fines del estudio se trabajo con una muestra de 31 personas representativas de la población, (cuenteros) originarias y residentes del poblado en mención, que según sondeo preliminar dijeron conocer los relatos.

CAPITULO I

MARCO TEORICO

"LAS MOTIVACIONES QUE MANTIENEN A LAS LEYENDAS Y TRADICIONES ORALES DE EL TUMBADOR, S.M."

1. LA MOTIVACION:

Según Klineberg, el término motivo es definido como " estado del organismo , en el que la energía corporal es movilizada y dirigida en forma selectiva hacia determinadas partes del medio ambiente."¹ Por lo tanto, el motivo incluiría un estado impulsivo y una dirección de la conducta hacia alguna meta.

Y es por esta razón,- que cada motivo tiene un nombre, de acuerdo con su meta, entonces se habla de la motivación de narrar cuentos con la finalidad de modificar la conducta, mantener la tradición o simplemente crear temor a lo desconocido y oculto.

De esta manera autores como Krench y Crutchfield indican "que la unidad propia de análisis de la motivación es la conducta 'molar', es decir, los actos completos de conducta, que incluyen tanto las necesidades como las metas"². Para entender el proceso de la motivación del sujeto hay que describir y analizar los elementos que la componen, permitiendo llegar a la comprensión de la conducta global.

Así, toda motivación impulsa al ser humano hacia una meta definida, usando gran parte de su energía física y mental y poniendo en movimiento al sujeto; considerándose a la motivación como el estímulo interno, y de esta manera cada organismo actúa en respuesta a dichos estímulos, que son duraderos y dinámicos, y pueden presentarse como pulsiones o actitudes especiales, dando lugar a que las respuestas de cada persona sean diferentes según la situación que vive.

¹ Klineberg, Otto. PSICOLOGIA SOCIAL, p. 81

² Ibidem p. 81

En la corriente psicoanalítica se manejan conceptos tales como consciente e inconsciente. Existen motivos de las dos categorías que tienen gran influencia en las actitudes y comportamientos, que pueden de alguna manera ocasionar beneficio o daño a la estructura de la personalidad de cada individuo.

"Para el funcionalista Carr -dice Mello Carvalho- el motivo es un estímulo relativamente persistente, que domina el comportamiento del individuo hasta que éste reaccione en forma tal que no sea más estimulado".³

A medida que el organismo se desarrolla, el estado corporal y la meta, se encuentran estrechamente relacionados a través del proceso de canalización. Klineberg define "la canalización como el proceso por el cual los motivos generales, tienden mediante experiencias repetidas, a quedar satisfechos más fácilmente a través de la acción de un medio de satisfacción específico que otros de la misma clase general"⁴

Según Mello Carvalho "Small explica nuestro comportamiento considerando que el mismo proviene de seis intereses, ligados a seis objetivos vitales, que son:

<u>Intereses</u>	<u>Objetivos</u>
Orgánicos	Salud
Económicos	Riqueza
Sociales	Sociabilidad
Intelectuales	Sabiduría
Estéticos	Belleza
Morales	Rectitud" ⁵

En la psiquis, las actitudes, los valores y los motivos son parte de un mismo proceso. Desde principios del siglo XX, los psicólogos han estado de acuerdo en que la conducta humana tiene un propósito y va dirigida a una meta.

"Los sentimientos positivos -dice McDavid- suelen generar tendencias dirigidas a llevar a la persona a un contacto más estrecho y una experiencia prolongada con el objeto de la actitud (tendencias de aproximación).

³ Mello Carvalho, Irene. EL PROCESO DIDACTICO, p. 97

⁴ Klineberg, Otto. PSICOLOGIA SOCIAL . p.82

⁵ Op.Cit. p.95-96

En forma análoga, -agrega- los sentimientos negativos implican por lo común tendencias de escape o evasión cuyo propósito es aumentar la distancia entre la persona y el objeto de la actitud para lograr la terminación de la experiencia en el mismo."⁶

Por esta razón, las actitudes tienen fuertes propiedades motivacionales que rigen la conducta del individuo, y sus efectos pueden ser atenuados por circunstancias situacionales.

De este modo, "muchos tipos de conducta del ser humano pueden ser calificados de 'supersticiosos', representan en realidad casos de ansiedad basada en la evitación; el malestar de la ansiedad provocada por su creencia en esa superstición es tan doloroso que esta se perpetúa a sí misma."⁷

En este rubro se pueden situar los cuentos y leyendas de la tradición oral, que por su naturaleza se basan en la creencia de seres sobrenaturales o mitológicos, que hacen al sujeto creer que son reales.

"La creencia en la malevolencia de lo sobrenatural -dice McDavid más adelante- está relacionada con prácticas punitivas en la crianza de los niños, porque la percepción que el niño tiene de un Dios agresivo es compatible con su anticipación a ser herido (lo que reduce en cierto grado la ansiedad)"⁸

Si el ser humano fue impulsado a activarse por esos motivos es necesario conocerlos como base para nuestra investigación.

Si la naturaleza del hombre resultó ser más emocional que biológica fue necesario por ello que nos acercáramos a la parte interna tan importante para nosotros.

Según Bolles, "La motivación tiene dos clasificaciones y son:

Motivación{ Interna (o automotivación)
Externa (o heteromotivación)

La motivación interna fue la que nos dirigió hacia nuestra meta y nos empujó a seguir adelante, mientras que la externa es (...) incentivación, o sea que necesitamos de una recompensa para inyectarnos esa misma energía; Esto se traduce así:

⁶ McDavid, John W. Et.al. PSICOLOGIA Y CONDUCTA SOCIAL. P.114

⁷ Ibidem P.117

⁸ Ibidem. p. 153

Motivación o incentivación intrínseca (interés por la actividad misma)
Motivación o incentivación extrínseca (interés, no por la actividad en si, sino por sus consecuencias"⁹

Es decir, los incentivos debieron hallar eco en motivos ya existentes, para llegar a su objetivo base, entonces se encontro que:

La motivación posee medios de actuación. Y tiene tres aspectos:

1. La motivación hizo percibir al medio ambiente estimulador de una mejor manera.
2. Al percibirse mejor el estímulo, se elaboró mejor la respuesta.
3. La persona motivada estaba alerta o tensa, y así estuvo pronta a reaccionar.

Bolles indica nuevamente que, "La motivación no pareció ser un hecho de la experiencia ni un hecho de la conducta, sino una idea o concepto que usamos cuando queremos explicar la conducta."¹⁰

Por eso, la teoría más reconocida sobre la motivación es la que reconoce que la conducta de un hombre es el resultado de sus propios procesos mentales.

Por ejemplo, un hombre "mujeriego", que vuelve de una cita nocturna puede experimentar la aparición de algún espectro, ya que según la leyenda a los "trasmochadores" les aparece la "siguanaba", esto sale a colación por expresión propia de un narrador de cuentos, y se relaciona con el concepto.

Agrega Bolles que "al conocer la motivación de conductas, algunos estudiosos como Atkinson usan seis variables: la probabilidad o expectancia subjetiva, el éxito o el fracaso, el valor incentivo positivo del éxito, el valor incentivo negativo del fracaso, el motivo de logro y el motivo para evitar fracaso."¹¹

Considerando la posibilidad de que todos estos procedimientos provoquen en el ser humano alguna motivación, se pueden tomar como valederos en el área conductual con respecto al logro de metas reales.

⁹ Bolles, Robert C. TEORIA DE LA MOTIVACION, p. 12

¹⁰ Ibidem, P.15

¹¹ Cofer, C.N. PSICOLOGIA DE LA MOTIVACION. P 752-53

"Toda conducta es motivada -según Cofer-. Está claro que la conducta a menudo tiene un carácter direccional; pero también es evidente que tal dirección es resultado de muchos determinantes, incluyendo a:

Estructuras innatas
Habilidades
Control mediante estímulos externos
Medición por hábito y tal vez por motivación."¹²

Las habilidades controladas por estímulos externos nos llevan a la cuenta de que no son manipuladas por motivos o hábitos incontrolables, sino por estructuras orgánicas pre-establecidas en cada ser humano.

Lo que significa que actitudes, pensamientos, motivaciones y palabras pueden ubicarse dentro del ámbito de lo inconsciente, y que son evidenciados a través de proyecciones, tales como los cuentos y leyendas de la tradición oral de un poblado, tomando en cuenta que cada una conlleva alguna emoción.

Por eso se dice que, la emoción está ligada a la motivación, ya que en el relato incluye segmentos de enseñanza conductual y de experimentación de intensas emociones como el miedo y la ansiedad e influyen en las percepciones de la realidad y provocan determinadas tendencias en nuestro comportamiento cotidiano.

Debido a esto, los aspectos motivacionales en el ser humano se dividen en tres categorías: los que tienen valor 'biológico' (emoción, fuerza, pulsión, necesidad), los que tienen significado 'mental', (urgencia, apetencia, sentimiento, impulso, carencia, esfuerzo, deseo y demanda), y los que se refieren a objetos, o estados que se encuentran en el ambiente (propósito, interés, intención, actitud, aspiración, plan, motivo, meta y valor.)¹³ de alguna manera actúan en el comportamiento del sujeto y lo mueven hacia determinadas actitudes particulares.

Cada uno de estos aspectos relativos al comportamiento humano influyen, en gran medida, en nuestro desarrollo ya sea biológico, emocional y social.

¹² Cofer, Charles. MOTIVACION Y EMOCION p. 214

¹³ Cofer, C.N. PSICOLOGIA DE LA MOTIVACION , p. 17-18

1.2 INCONSCIENTE COLECTIVO

Jung refiere que "El inconsciente colectivo posee la experiencia de la humanidad 'la sabiduría de las edades', guardada a través de los siglos y comunicada de generación en generación"¹⁴

De esta manera, el inconsciente, sea individual o colectivo es parte importante de la dinámica de la personalidad; e integra la experiencia, como conocimiento o, como recuerdo, de los eventos vividos a través del tiempo en el proceso de crecimiento emocional de cada sujeto.

"El inconsciente personal, más tarde integrará la experiencia de la vida individual. -Jung explica- la supuesta universal aparición de ciertos símbolos, sin importar las diferencias culturales, mediante la presencia y el funcionamiento del inconsciente colectivo."¹⁵

Jung agrega que el " concepto del inconsciente colectivo dice que su uniformidad es tan considerable que es posible descubrir los mismos motivos en mitos, fábulas y cuentos en todos los rincones de la tierra, es decir, que la interpretación de los símbolos sólo puede hacerse por vía de analogías.¹⁶

Es decir, si existe en nosotros un inconsciente colectivo, donde se encuentran esos modos de pensamiento, que abarcan el pasado de la humanidad, respondiendo diría, que las leyendas son una manera de manifestarse de la humanidad, puesto que es una forma de entendimiento entre los pueblos.

Vásquez recuerda que el inconsciente colectivo "Constituye la región anímica por excelencia descubierta y explorada por Jung.

Freud mismo habló de 'restos arcaicos' de carácter filogenético que aparecían en el análisis y eran irreductibles a la historia personal del paciente."¹⁷

De este modo Freud y su teoría psicoanalítica, consideraban estos 'restos arcaicos' ; como huellas mnémicas en la vida del sujeto , que no se podían abarcar únicamente en el historial dado a conocer y observado en la conducta manifiesta del individuo.

¹⁴ Jung, C.G. ARQUETIPOS E INCONSCIENTE COLECTIVO p. 8

¹⁵ Carvalho-Neto, Paulo de. FOLKLORE Y PSICOANALISIS. P 12

¹⁶ Vásquez Fernández, A. DE FREUD A JUNG p. 149

¹⁷ Ibidem p. 146

" Sólo el acceso a la conciencia de dicha huella mnémica inconsciente puede acabar con la represión.(...)el haber oído algo y el haberlo vivido son dos cosas de naturaleza psicológica totalmente distinta, aunque posean igual contenido." ¹⁸

Es por eso que, una representación, o sea un elemento psíquico, puede hallarse presente ahora en mi conciencia, desaparecer de ella y luego volver a aparecer sin ningún cambio aparente; es decir, en forma de recuerdo.

Clara Thompson indica, " que el misticismo atribuido al inconsciente colectivo de la hipótesis de Jung, es incluso más evidente porque lo pobló de arquetipos e imágenes idealizadas universales, que tienen un papel activo para determinar la conducta"¹⁹

Además consta de formas de pensamiento que han sido heredadas por cada individuo. Esas formas de pensamiento son arquetipos, esto es, predisposiciones para determinadas creencias.²⁰

Jung creía que el contenido y las operaciones del inconsciente merecen seria consideración , porque es grande la parte del contenido y la actividad conciente que está influenciada por el inconsciente

De tal manera que el área inconsciente de la personalidad, es la que se presta al ingreso y exposición de los fenómenos de tipo anímico (o sea fenómenos paranormales) que se pueden traducir en efectos psicopatológicos de cada individuo, o mejor dicho en factores emocionales no resueltos.

De esta manera, -Freud afirma- "por singulares que sean sus formaciones no puede hacerse independiente del mundo real, y todas sus creaciones, tanto las más sublimes, como las más ridículas, tienen siempre que tomar su tema fundamental de aquello que en el mundo sensorial ha aparecido ante nuestros ojos o ha encontrado en una forma cualquiera, un lugar en nuestro pensamiento despierto, esto es, de aquellos que ya hemos vivido antes exterior o interiormente."²¹

Es decir, que de acuerdo con la psique individual tiene contenidos y modos de comportamiento que son, los mismos en todas partes y en todos los individuos.

¹⁸ Freud, Sigmund. TEXTOS FUNDAMENTALES DEL PSICOANALISIS. P. 197

¹⁹ Thompson, Clara. EL PSICOANALISIS p. 155

²⁰ Jung, Carl Gustav. ARQUETIPOS E INCONSCIENTE COLECTIVO. p 10

²¹ Freud, Sigmund. INTERPRETACION DE LOS SUEÑOS(1) p.73

En otras palabras, es idéntico en todos los hombres y constituye un fundamento anímico de naturaleza, existente en todo hombre.

"El inconsciente colectivo, es heredado y posee dos fuentes de experiencia, una externa que llega a la persona a través de sus sentidos, y la otra interna, que le viene por mediación colectiva pre-establecida.

Jung, se refiere al inconsciente colectivo como a una realidad anímica objetiva de carácter "psicoide".²²

Lo estrictamente psíquico serían sus manifestaciones representativas, que comprende los instintos y los arquetipos, esto es, los impulsos energéticos y sus formas estructurales, viniendo a ser una condición o fundamento del psiquismo.

Todo lo que se desprende de lo psicológico, incluyendo sus expresiones más íntimas, emociones reprimidas y sus efectos, van tomando forma de la inconsciencia de un grupo o una colectividad objetiva.

Dado que, las ideas de la presencia paternal, de increíbles hazañas de héroes fantásticos, creados por las leyendas o personalmente, y los argumentos distorcionados del ego y sus interacciones, cambian valores realistas y actividades modificadoras y valorativas del mismo. Estas diferencias se conservan con la equivocada convicción de que disminuyen la ansiedad, y sólo se puede eliminar progresando hacia elevados niveles de conocimiento.

Esto quiere decir que, las personas de escaso o mediano conocimiento aceptan con mayor rapidez la existencia de mitos y leyendas, y de actitudes supersticiosas por temor al castigo o a la crítica, consintiendo así reglas y normas folklóricas o costumbristas, establecidas por las sociedades tradicionalistas con poca evolución.

1.3 LOS ARQUETIPOS

Dice Vásquez, "El arquetipo es como una forma de idea que se actualiza cuando la persona posee una experiencia apropiada."²³

Jung concibió los arquetipos en dos sentidos: como predisposiciones a tener determinadas experiencias y como formas de ideas, que pueden convertirse en parte de experiencias reales.

²² Ibidem, p. 147

²³ Vásquez Fernández, A. FREUD Y JUNG; Exploradores del Inconsciente. P.155

Los arquetipos son puras estructuras formales, sin contenido, representativos como fantasías, imágenes, ideas y todo tipo de producciones mentales creativas y de la propia conducta.

Añade Vásquez que, "Están dotados de autonomía y espontaneidad, así como de energía propia, que son heredados e innatos, muy parecidos a los patrones de conducta instintiva de los animales, pero se manifiestan y canalizan a través de la imaginación creadora y de las funciones del yo."²⁴

Considerado como meta de toda creatividad que necesitan asimismo, disposición del yo, para realizar un proceso diferenciador, es decir de individuación.

Si falta esta disposición del yo en la conciencia, puede ser muy peligroso para el desarrollo de la personalidad conduciendo a fenómenos de "posesión" y locura tanto a nivel personal como grupal.

"Los arquetipos de la divinidad se manifiestan en símbolos religiosos con gran energía : inspiraciones y visiones místicas, grandes sueños "mandálicos" revelaciones iluminadoras."²⁵

Todos los símbolos que utiliza el hombre, sea de origen maléfico o religioso, son utilizados como protección o prohibición a la conciencia, sin una creencia o una fuente de inspiración de la cual sujetarse .

Ya estamos familiarizados con el carácter simbólico del lenguaje, las palabras, que varían, representan cosas, nombres, relaciones complejas e inclusive situaciones que no existen realmente. Por ejemplo, los personajes de las leyendas de la tradición oral, son símbolos universales ya integrados en el inconsciente personal y colectivo de nuestro país, a pesar de las diferentes costumbres que existen dentro de la cultura guatemalteca.

Esto sucede en diferentes departamentos de nuestro país, comparando las costumbres y tradiciones de El Tumbador, con otras regiones de Guatemala.

Por eso, la facultad de simbolizar acontecimientos, es para el hombre un instrumento poderoso.

En efecto, determinados gestos y expresiones faciales, costumbres y rituales han adquirido significado como símbolo; ayudan a expresar aquello que resultaría difícil explicar en otra forma, o, que no puede manifestarse con facilidad.

²⁴ Ibidem, p. 159

²⁵ Jung, C.G. ARQUETIPOS E INCONSCIENTE COLECTIVO, p. 12

Así, " una representación inconsciente será entonces algo que no percibimos, pero cuya existencia estamos afirmando por medio de los sentidos, de la memoria, o por asociación de elementos." opina Jung.²⁶

Por ejemplo, alguien que manifiesta haber visto a la "Siguanaba", puede percibirlo a través de sus sentidos, pero no puede comprobar objetivamente su existencia.

1.4 CONCEPTO DE FOLKLORE

Dice Carvalho-Neto, que "del hecho cultural ahora al hecho folklórico. El recurso consiste en añadir nuevas condiciones a las ya conocidas de exterioridad, coercibilidad e interdependencia y progreso.

Para analizar la tradición oral de los cuentos, leyendas y creencias en general, necesariamente tendremos que partir del concepto de folklore, pues comprende el estudio de cualquier pueblo, caracterizado principalmente por ser anónimo y no institucionalizado y eventualmente por ser antiguo, funcional y pre-lógico, con el fin de descubrir, las leyes de su formación, de su organización y de su transformación, en provecho del hombre."²⁷

Se entiende como folklore a todas las costumbres o tradiciones de un pueblo, que no tiene un origen establecido, ni un autor, siendo de tiempos inmemorables, básicamente sin razón lógica, y que llevan la finalidad de enseñar y modificar actitudes.

De estas nuevas condiciones, unas son específicas, o sea absolutamente características, mientras que las demás son eventuales, ya sea que existan o no. El hecho cultural-folklórico se desmembró a partir de la segunda mitad del siglo pasado.

Las leyendas de personajes famosos del folklore nacional en la tradición oral se complementan con la idea de transmisión principal de todo proceso de conocimientos, el sujeto y la cultura, donde la cultura va a ser aquella que se aprende y el hombre el sujeto del aprendizaje. Carvalho-Neto -añade- que "las fases son: integración, evolución psicológica y modificación del comportamiento, es decir, el conocimiento es integrado cuando es aprendido por el sujeto.

²⁶ Jung, C.G. SIMBOLOS DE TRANSFORMACION. P.53

²⁷ Carvalho-Neto, Paulo de. CONCEPTO DE FOLKLORE . p. 5

Las motivaciones y las funciones son inalterables por varias generaciones, lo que se altera es la cultura, porque es dinámica, la pauta del mejor desempeño funcional está dada por la aceptación del bien cultural.²⁸

Asimismo -agrega- "la apasionante descripción de hechos, que en apariencia renuncia por entero a la intención psicológica, es precisamente del máximo interés por el psicólogo pues la entera narración se edifica ante un trasfondo psíquico inexpressado, que para la mirada crítica se destaca tanto más puro y sin mezcla cuanto más inconsciente de su presuposición está el autor."²⁹

Los contenidos de la creación psicológica de arte proceden constantemente del dominio de la experiencia humana, del primer plano anímico de intensas vivencias.

En este sentido, los personajes de las leyendas y cuentos folklóricos son seres culturales de la realidad objetiva dentro del hecho social guatemalteco, son seres independientes, pues son externos a las conciencias individuales, ya que al nacer los habitantes de una población dada, sus creencias y prácticas ya existían.

Son cohercitivos, ya que ejercen una acción activa en las referidas conciencias. Son interdependientes ya que al mismo tiempo que influyen son influidas por los demás, lo cual es esencial para la comprensión de la dinámica cultural.

Son perfeccionables puesto que involucra experiencias personales debido a sus propiedades de seres externos al individuo, es decir, que el hombre debe aprenderlas de las generaciones que le preceden.

En este sentido las leyendas tradicionales clásicas como lo son El Sombrerón, El Cadejo, La Llorona, La Siguanaba, así como los personajes de los cuentos propios de este pueblo son seres pre-lógicos, son hechos casuísticos, elaborados de manera primitiva, donde predominan las emociones antes que la razón lógica.

Se entiende que la tradición oral comprende aquellas creencias, leyendas o casos que se transmiten de padres a hijos y de generación en generación, sin que existan necesariamente documentos escritos que sustenten su contenido.

Los especialistas del folklore han evidenciado la necesidad de ordenar las distintas manifestaciones de la tradición popular de una manera científica, de esa manera han surgido dos posiciones:

²⁸ Ibidem . p 7

²⁹ Ibidem p. 97

1. La que toma en cuenta el hecho folklórico
2. La que lo estudia con un criterio global, como parte de los fenómenos sociales.

Paulo de Carvalho-Neto, lo trata en la sistematización en donde plantea los siguientes lineamientos metodológicos:

- Conocimiento del calendario folklórico de la región a trabajar.
Agruparlos por las distintas manifestaciones populares.
 - a. Folklore poético
 - b. Folklore narrativo
 - c. Folklore mágico
 - d. Folklore social
 - e. Folklore ergológico

En los cuales cada uno de los campos anteriores se subdividen a su vez en especies folklóricas particulares que poseen sus propios métodos de análisis. Para los fines del presente estudio, la leyenda popular se ubica dentro del folklore narrativo, en donde se encuentran también, el mito y el cuento popular.

"El cuento folklórico es un relato puramente estético sin localización en el tiempo o el espacio, que hace olvidar completamente la experiencia real por el poder de las palabras"³⁰, es decir, que el mito, la fabula y el caso, tienen un propósito utilitario, al contrario del cuento popular que es un relato netamente estético, pues su finalidad es explicar o referir hechos más o menos extraordinarios o sorprendentes.

En este sentido, para este trabajo se entenderá por leyenda "la narración irreal, pero con huella de verdad, ligada a un área o una sociedad, sobre tema de héroes, de la historia patria, de seres mitológicos, de almas en pena, de seres sobrenaturales, o sobre los orígenes de hechos varios".³¹

Definición que corresponde y se adapta a la realidad guatemalteca.

Entendida de esa manera la leyenda encuentra su marco de referencias en el folklore narrativo.

³⁰Ibidem. P. 15

³¹Ibidem. P. 17

El autor Carvalho-Neto en su libro da a conocer la opinión de Simonssuri y opina que "la importancia de la leyenda en una comunidad es muy profunda, ya que está vinculada a factores religiosos y sociales de un pueblo, de una clase o fracción social, de ahí deriva la seriedad con que estas narraciones son contadas y la tenacidad con que son creídas."³²

Por otro lado, en su existencia natural, la leyenda es encontrada inseparablemente entrelazada con otras manifestaciones y creencias folklóricas vivas, por lo que se dice que los fenómenos orales o dramáticos que estudia el folklore tienen un núcleo, un principio común en una creencia particular formada por elementos tales como:

1. La creencia religiosa formal creada por la iglesia.
2. Un residuo motor de creencias y supersticiones folklóricas legadas por el pasado de un pueblo.

Es decir, que el material fundamental que sirve a la leyenda puede ser utilizado por el cuento, el caso, el mito y por distintas especies del folklore poético, de acuerdo a su propia naturaleza, de ahí que la leyenda no sea más que la manifestación particular de un núcleo-creencia a la vez compartido por otras especies y tipos folklóricos.

Esta oscilación por parte de la leyenda, alrededor de una noción estable de creencia, es lo que se ha dado en llamar prototipo o versión-prototipo de una leyenda individual.

Asimismo Carvalho-Neto presenta a la autora Linda Degh que dice " las características esenciales de la leyenda son, flexibilidad (apertura) de su forma y su contenido que se mantienen oscilante alrededor de un núcleo estable, y su adherencia a la vida a las creencias reales"³³, por otra parte, las leyendas populares especialmente las animistas, hacen referencia a los procesos mágicos y a la relación con espíritus sobrenaturales, por lo que pueden colocarse en dos categorías:

1. Leyendas sobre enfermedades causadas y curadas por magia y
2. Leyendas de encuentros con agentes del mundo sobrenatural

Las leyendas de la tradición oral de los pueblos de la ciudad de Guatemala corresponden a la segunda categoría.

³² Carvalho-Neto, Paulo de, FOLKLORE Y PSICOANÁLISIS, p. 98

³³ Op. Cit. P 18

En la primera categoría el elemento mágico es más completo " en donde el acto mágico puede estar únicamente insinuado, más o menos escondido o posiblemente faltar"³⁴

En las leyendas animísticas el elemento creencia y la acción son los componentes estables y más importantes de su estructura interna. Degh concluye que ambos factores " son la causa de la existencia de la leyenda, la excusa para la historia, son de hecho las columnas sobre las que se construye la fama de la leyenda"³⁵.

Toda leyenda tiene su estructura interna, un marco reconocible el cual se descompone en:

1. Una introducción , que es la razón de la narración, donde se incluye el consejo, la advertencia concreta o abstracta, por donde se da a conocer la situación de la narración y también se hace para atraer la atención e impresiones de los que escuchan.
2. Identificación de los personajes internos de la leyenda.
3. El meollo del relato, la aportación de pruebas que dan la base a la acción y donde se determina el tiempo y el espacio del hecho.
4. Conclusión: parte final de la leyenda, donde se repiten brevemente la admonición esencial del relato.

En conclusión la leyenda posee un sentido y una estructura propia en las cuales se encuentran encerradas las formas de la mentalidad colectiva de un pueblo.

De la misma manera Carvalho-Neto presenta a Canal Feijóo quien define la leyenda como "la existencia de una sociedad de datos pretéritos al par que latentes, que obran por debajo de la consciencia individual como resortes condicionantes de la actividad recreadora o reelaboradora del alma popular"³⁶

En el presente caso, cada leyenda popular representa un pedazo del espíritu de las clases populares del pueblo de El Tumbador, S.M.. En otras palabras, encontrar el fondo tradicional en la voz del narrador, es decir, hallar lo que está adentro de lo narrado.

³⁴ Ibidem p 19

³⁵ Ibidem p 23

³⁶ Carvalho-Neto, Paulo de, FOLKLORE Y PSICOANALISIS p 102

En el hallazgo de los hilos fundamentales de la mentalidad colectiva y de sus principales motivaciones para su mantenimiento reside la importancia del estudio de las leyendas, y las tradiciones orales, y todos los fenómenos folklóricos en general, entonces lo importante es llegar a encontrar el papel que ella realiza en la sociedad que le da vida, ya que ayuda a comprender la conciencia social de los integrantes de un grupo humano.

La carencia de consenso universal para la clasificación del folklore narrativo en base a los materiales que se recogen en el campo, es la dificultad más grande con que se ha tropezado para la realización de estudios de esta naturaleza.

Sin embargo para el presente estudio se ha tomado la clasificación de Carvalho-Neto, sobre bases de investigaciones del folklore Paraguayo y del Amazonas, las que se adecuan a la realidad de nuestro país, puesto que son los mismos personajes, únicamente cambian nombre, ropaje u otro, dependiendo del país donde se encuentre.

Dicha clasificación es la siguiente:

1. Leyendas de héroes civilizadores
 2. Leyendas de santos
 3. Leyendas históricas
 4. Leyendas animísticas
 5. Leyendas etiológicas
- Leyendas de la fauna
 - Leyendas de la flora
 - Leyendas toponímicas
 - Leyendas etiológicas de otras especies folklóricas

Según Carvalho-Neto, " el sueño utiliza imágenes simbólicas, representaciones que se ponen en lugar de otras ideas inconscientes que precisan ser interpretadas, pero esos símbolos no son sólo del soñador, son una especie de patrimonio inconsciente colectivo, que se puede verificar en el psiquismo inconsciente de las masas, en los mitos, leyendas, proverbios, etc."³⁷

³⁷ Vásquez Fernández, A. FREUD Y JUNG, p. 156

El conocer el significado de los símbolos, provocados durante el sueño que muchas veces es ignorado por el propio soñador tiene sus raíces en los cuentos, dichos populares, y mitos, etc

"El símbolo es siempre una contextura de naturaleza compleja, dice Jung- pues entran en su composición datos de todas las funciones psíquicas"³⁸

Lo rico en presentimientos y significación del símbolo es tan elocuente para el pensar como para el sentir y su particular virtud, la imagen, cuando aparece en forma sensible estimula la percepción como la intuición.

Afecta a la persona en su totalidad, ya que en su formación interviene la imaginación y están comprometidas todas las funciones racionales e irracionales.

"Nada tiene de sorprendente el que también el psicoanálisis pueda demostrarnos la importancia de nuestros cuentos populares que han adquirido en la vida psíquica de nuestros niños. En algunas personas el recuerdo de sus cuentos favoritos sustituye el recuerdo de la propia infancia; los cuentos se han convertido simplemente en recuerdos encubridores."³⁹

Siendo el caso de los narradores de cuentos, que por su naturaleza mística son relacionados a situaciones extraordinarias que les sucedieron en algún momento de su vida y que bien podrían ser recuerdos almacenados dentro de su inconsciencia y expuestos bajo la influencia del cuento.

"Pero los elementos y las situaciones de estos cuentos se encuentran con frecuencia en los sueños, y al tratar de interpretar los pasajes respectivos, los individuos asocian los cuentos que para ellos vienen al caso."⁴⁰

Quizá sería posible obtener preciosas orientaciones para la interpretación de estos cuentos; prestando atención a los ejemplos más claros de sueños, a la manera que el soñante aprovecha el cuento y al puesto que se le adjudica en el contexto del sueño.

De modo que, los cuentos y leyendas de la tradición oral pueden tener una base firme en la interpretación de los sueños, ya que este está condicionado por los siguientes factores, el medio ambiente, la cultura, hábitos, juicios de valor, etc.

Es por esta razón que los mismos símbolos que aparecen en el sueño, y en el inconsciente de la persona despierta, aparecen en muchas piezas folklóricas, pero no pertenecen al sueño únicamente, sino más bien al inconsciente popular que es observado en mitos y leyendas, etc.

³⁸ Jung, Carl Gustav. TIPOS PSICOLÓGICOS, pp. 467-471

³⁹ Freud, Sigmund. NUEVAS APORTACIONES A LA INTERPRETACION DE LOS SUEÑOS. P 49

⁴⁰ Ibidem. p 49

Se puede relacionar el caso de los cuentos y leyendas tradicionales que que cuentan en el municipio de el Tumbador, ya que se expresan esencialmente formas de pensar y sentir de un poblado, ya sean sus tendencias objetivas (como modificación conductual) o tal vez subjetivas (de origen religioso, sobrenatural, u oculto),

"El mito encierra disfrazadamente los deseos infantiles de un pueblo, el mito es un fragmento sobreviviente de la vida mental infantil de un pueblo, mientras que el sueño es el mito del sujeto."⁴¹ afirma Freud.

Considerando que el mito es la manipulación sociocultural y psicológica de ciertas normas para mantener reprimidos a los instintos más biológicos del ser humano ; mientras que el sueño es la manifestación libre y soberana de los deseos e instintos esenciales del hombre.

Freud, en su libro Totem y Tabú afirma que, "el animismo, magia, omnipotencia de las ideas en el sentido estricto , es la teoría de los seres espirituales en general y de las representaciones del alma."⁴²

En el hecho folklórico se evidencian tradiciones muy enraizadas en nuestros pueblos, una de ellas es la narración de cuentos y leyendas, que son de contenido animista (espiritual u oculto), creados por la tradición oral con objetivos desconocidos para nosotros, por está razón Freud, las denomina como " una especie de más allá, de aquel mundo luminoso, regido por leyes implacables que la ciencia ha edificado para nosotros."⁴³

Siguiendo la explicación subjetiva y oculta de las leyendas, basada en la interpretación de los sueños de Freud, explica: factores intelectuales, psicológicos e históricos.

"La dificultad intelectual radica en que la historia de las ciencias esta llena de sucesos que pueden precavernos contra toda condenación demasiado expedita." ⁴⁴ Como es natural, la ciencia ha querido dar respuesta a todas las interrogantes que se presentan dentro del contenido místico, imaginario y fantástico de las leyendas tradicionales creadas durante la historia de nuestros pueblos.

Asi pues, Freud continúa diciendo "el factor psicológico se refiere con ello a la general inclinación de los hombres a la credulidad y a la milagrería." ⁴⁵

⁴¹ Freud , Sigmund. TOTEM Y TABU, P. 103

⁴² Ibidem. P. 102

⁴³ Op. Cit. P. 141

⁴⁴ Freud, Sigmund NUEVAS APORTACIONES A LA INTERPRETACION DE LOS SUEÑOS, p.143

⁴⁵ Ibidem P. 144

Se puede traducir esta frase como: "la Fe" que el ser humano utiliza para dar respuesta a lo que se escapa de su entendimiento y que por alguna razón influye en la psique de la masa, actuando como modificador de conductas erráticas o como protector y guía.

Al hablar de las leyendas y su contenido psicológico nos podemos dar cuenta de que, este aspecto ejerce una fuerza inconsciente y constante sobre los pensamientos y actitudes de los sujetos que profesan esa "fe" a los contenidos ocultos y espirituales de los cuentos, que los motivan a mantener cierto nivel disciplinario dentro de sus hogares y comunidades; ya que desde el momento en que la vida nos impone su severa disciplina, se alza en nosotros una resistencia contra el rigor y la monotonía de las leyes del pensamiento y contra las exigencias de la realidad."⁴⁶

Siendo la narración de cuentos y leyendas populares una forma inconsciente de mantener la norma disciplinaria, tomando en cuenta que el que se atreva a transgredir las advertencias emitidas por los 'cuenteros' en sus relatos, padecerá los efectos somáticos y psicológicos de una 'visión espectral' o más bien, los temores profundos de su pensamiento, elaborados por su imaginación debido al impacto del cuento.

Logrando así, adormecer la crítica, falsear la percepción y presentar confirmaciones y adhesiones no justificables. "Las interpretaciones psicológicas tienen la única finalidad de explicar el sentido de las manifestaciones espontáneas del psiquismo. El problema del porque aparecen estas imágenes y si ellas se refieren a una realidad, no se ha podido resolver."⁴⁷

Considerando que la razón de estas apariciones y/o visiones no tiene aún bases científicas, podríamos concluir que tomando las observaciones de anteriores autores, que la mejor interpretación de las tradiciones orales, puede darse en base a la experiencia del psicoanalista, al conocimiento de este, del medio ambiente, cultura y costumbres de la población donde se narran estos cuentos.

Freud a este respecto opina que "el factor histórico, el hecho de que en el mundo del ocultismo no sucede en realidad nada nuevo, pero aparecen en él, de nuevo todos aquellos signos, milagros, profecías y apariciones de espectros, que nos son relatados de antiguos tiempos y en viejos libros y de los que creemos habernos desembarazado ya, hace mucho tiempo, hay engendros de una desenfadada fantasía o de una mentira tendenciosa".⁴⁸

⁴⁶ Ibidem P. 142

⁴⁷ Giovetti, Paola. LOS FENOMENOS PARANORMALES, p101

⁴⁸ Freud, Sigmund. NUEVAS APORTACIONES A LA INTERPRETACION DE LOS SUEÑOS p. 143

Se entiende a Freud, que en las tradiciones orales los cuentos, leyendas, mitos, y sus personajes son revividos (reciclados) de las mismas costumbres y tradiciones de nuestros antepasados que son transferidos a través de los relatos hechos a nuestras generaciones.

Si suponemos real aquello, que según los ocultistas todavía hoy sucede, tendremos que dar crédito a aquellas noticias de la antigüedad. Y ahora recordamos que las tradiciones y los libros sagrados de los pueblos están llenos de tales leyendas y que las religiones apoyan su demanda de "fe" precisamente en tales acontecimientos extraordinarios y maravillosos y encuentran en ellos las pruebas de la acción de poderes sobrenaturales en algunos casos maléficos.

Wundt hace observar –Según Freud- "que 'entre los actos de los mitos que los pueblos atribuyen a los demonios, predominan los maléficos, resultando evidente, por lo tanto, que en las creencias de los pueblos son los demonios maléficos más antiguos que los benéficos'. Es muy posible que la idea del demonio emane en general, de las relaciones entre los muertos y los supervivientes."⁴⁹

"Entonces es difícil evitar la sospecha de que el interés ocultista es, en realidad, un interés religioso, y de que entre los motivos secretos del ocultismo está el de prestar auxilio a la religión, amenazada por el progreso del pensamiento científico."⁵⁰

Los fenómenos sobrenaturales que pertenecen al ocultismo, predominan en los cuentos y leyendas del Tumbador, y se evidencian en los relatos de experiencias vividas que individualizan y emanan motivaciones diversas según sean sus necesidades.

Considerando lo anterior, Jung propone el método de la amplificación, el que consistía en comparar las fantasías de los sujetos con producciones místicas pertenecientes al pasado de la humanidad y que se han conservado en el folklore, la literatura, las leyendas y sobre todo en las religiones primitivas o evolucionadas.

Luego de la propuesta metodológica Jung, utilizó "la técnica que seguía con las imágenes, sueños, fantasías y visiones que no sólo consistían en amplificaciones, transportándolas a los grandes escenarios míticos y legendarios, sino también en los que podía llamarse densificación, es decir, convertía los espectros en seres, las apariciones fantasmales en personajes concretos y simbólicos."⁵¹

⁴⁹ Freud, Sigmund TOTEM Y TABU p.90

⁵⁰ Op. Cit. P.144

⁵¹ Jung, Carl Gustav. EL YO Y EL INCONSCIENTE, P. 26

Esto es lo que ha sucedido con los personajes de las leyendas tradicionales, que por evolución han sido transmitidos desde tiempos muy lejanos de generación en generación y poseen rasgos y nombres muy parecidos dentro del contexto cultural , por ejemplo: La Llorona, personaje místico, referido a una mujer que por sus rasgos predominantes le adjudicaron ese nombre y que se aparece a determinado tipo de personas, y en determinados lugares y horarios.

Por esta razón, Jung "reconoció dos clases de pensamiento, el dirigido y el no dirigido, el pensamiento no dirigido, conocido también como sueño o fantaseo es completamente subjetivo y fantástico, esta forma de pensar produce una imagen del mundo irreal y subjetiva."⁵²

Este tipo de pensamiento no dirigido esta motivado subjetivamente , es decir por móviles de origen inconsciente; es por esto que el mismo Freud, "ha indicado a la sociedad hasta qué punto los motivos inconscientes se apoyan en el instinto, que al cabo es un dato objetivo, asimismo reconoció su naturaleza arcaica, al menos en parte"⁵³

El pensamiento no dirigido, es el que nos ocupa en este punto , ya que al relacionar el contenido de los cuentos y leyendas tradicionales se asemejan a ensoñaciones, (motivos inconscientes) que llevan un motivo implícito de advertencia, con respecto a conductas o actitudes inapropiadas en la juventud que deben ser orientadas hacia lo socialmente aceptable, casi sin tomar en cuenta el aspecto psicológico que a veces es traumatizado por el impacto del temor, la inseguridad o por estrictas normas de conducta.

"El animismo es un sistema intelectual. -dice Freud- No explica únicamente tales o cuales fenómenos particulares, sino que permite concebir el mundo como una totalidad. La concepción animista (mitológica), la religiosa y la científica"⁵⁴ Considerando el estudio de los seres espirituales dentro del tema de las leyendas, en el contexto científico, no hay una respuesta lógica, considerando que todos los eventos deben ser tomados en el sentido integro sea como mito, como ciencia o como religión.

⁵² Jung, Carl Gustav . SIMBOLOS DE TRANSFORMACION . p. 40

⁵³ Freud, Sigmund. TÖTEM Y TABU. P 106

⁵⁴ Ibidem, pp. 102-103

Opina que las creencias ocultas o supersticiosas son como " ir más allá de nuestros límites, demostrar sus dependencias aún en la vida actual, bien bajo la forma degradada de superstición, o como fondo vivo de nuestro idioma, de nuestras creencias y de nuestra forma de vida."⁵⁵

Tomando en cuenta que los cuentos y leyendas se basan en personajes místicos, espirituales y sobrenaturales que no pueden ser explicados de otra forma sino como creencias particulares y hasta supersticiosas de un pueblo, que van de la mano con el modo de vida y se dirigen hacia metas objetivas. por algunos inconscientes, pero ya, establecidas dentro de su conciencia.

"El sistema animista es acompañado de una serie de indicaciones sobre la forma en que debemos comportarnos para dominar a los hombres,(...) o mejor dicho a los espíritus de los hombres, (...)."⁵⁶

Los motivos que llevan a cabo el ejercicio de la magia, resultan fáciles de reconocer: y no son otra cosa que los deseos humanos, de ese mismo modo, los seres humanos han aprendido a ejercer su oposición a lo inexplicable.

Resumiendo , podemos decir que el principio que rige la magia, o sea la técnica de pensamiento animista es el de la "omnipotencia de las ideas"⁵⁷ De esto se desprende la actitud de algunos pobladores de llevar a cabo ciertas prácticas a modo de protección contra los seres "sobrenaturales o diabólicos" que aparecen en los cuentos y leyendas de El Tumbador, S.M.

"La omnipotencia de las ideas , o sea el dominio concedido a los procesos psíquicos sobre los hechos de la vida real, muestra una gran influencia sobre la vida afectiva "⁵⁸

Es por esta razón que los habitantes de este pueblo consideran verdaderas a las leyendas que se cuentan , ya que en el momento de su aparición, los espectros o personajes tradicionales causaron gran impacto en ellos y marcaron el momento con sentimientos y actitudes que no fueron olvidadas y que se manifiestan al volver a relatar el suceso.

⁵⁵ Ibidem p. 105

⁵⁶ Freud, Sigmund TOTEM Y TABU. P.106

⁵⁷ Ibidem p. 115

⁵⁸ ibidem p. 117

Tomando en consideración las palabras de Freud al respecto, "Los espíritus y los demonios no son, sino las proyecciones de sus tendencias afectivas; el primitivo personifica estas tendencias y puebla el mundo con las encarnaciones así creadas. De este modo los vuelve a hallar en el exterior de sus propios procesos psíquicos."⁵⁹

Freud,"consideró también que las fantasías eran producto de la introversión, y que no había que considerar que tuvieran necesariamente un carácter patógeno."⁶⁰

De cierta manera, se sigue creyendo que los deseos insatisfechos eran el motivo de la creación de fantasías, estos deseos insatisfechos son los impulsos de las fantasías, y toda fantasía es la satisfacción de los deseos, una corrección de la realidad insatisfactoria.

Lo que así proyectamos, en la realidad exterior, no puede ser el conocimiento de que una cosa es percibida por los sentidos y la conciencia. Sino más bien que, es parte de nuestros deseos inconscientes, más bien dicho que se trata de imágenes desiderativas o de motivaciones personales de una vida insatisfecha en alguna de sus esferas.

"Lo que proyectamos es nuestro conocimiento de la existencia de la percepción y el recuerdo, o de procesos psíquicos inconscientes."⁶¹

Todo esto implícito en nuestro sistema inconsciente y en la oportunidad de percibir imágenes que propician estos efectos como lo son, los personajes de las leyendas utilizados como símbolos que externalizan nuestros deseos reprimidos.

Aún, cuando no describiera la fantasía como autoengaño, o que ella era el producto de una formación sustitutiva, Jung la definió como un "pensamiento fantástico" (pensamiento asociativo) como una imagen" predominantemente deformada por la subjetividad".⁶²

⁵⁹ Ibidem p. 123

⁶⁰ Frey-Rohn, Liliane. DE FREUD A JUNG. P 80

⁶¹ Op. Cit. P. 125

⁶² Frey-Rohn, Liliane. DE FREUD A JUNG p. 81

1.5 LAS LEYENDAS DE GUATEMALA

Cuando se analiza el folklore literario poético y narrativo, surge un problema especial, ya que en los pueblos de Guatemala, al igual que en otros países del área, en su historia recibieron el embate de la conquista y la colonización de otros pueblos legados de áreas de culturas distintas.

En nuestro país como en sus pequeños poblados, las influencias indígenas y europeas se entrecruzan, se funden, o bien caminan por senderos distintos. Esta afirmación no se puede generalizar a todos los pueblos actuales, ya que en algunas regiones la mezcla de sangre y cultura fue casi completa; pero en otras, especialmente en áreas donde se asentaban pueblos con expresiones de alta cultura, la población autóctona sigue predominando y continúa siendo explotada por el mestizo, es en esos países donde el problema se agrava.

En Guatemala, se puede afirmar que en todas sus manifestaciones populares, en los centros urbanos de la ciudad de Guatemala, en el área rural, lo mestizo, es lo que predomina, y con la actual incorporación de la tecnología moderna, a través de los medios de comunicación social, la computación y otros, han influido grandemente a que ellos desconozcan la tradición oral de su pueblo y por lo tanto se este perdiendo esta valiosa arma cultural.

En nuestro país es de vital importancia conocer la tradición y las formas de conciencia social de uno y otro grupo, sus interacciones y sus formas de expresión colectiva para una mejor comprensión cultural.

Es así que, las leyendas de la ciudad de Guatemala viven en la tradición oral, agrega Lara que " tal y como cuando algunos historiadores las recogieron y consignaron, se encuentran huellas de dichas leyendas desde los siglos XVI, XVII y XVIII; no obstante, el mejor receptáculo que puede guardar estas expresiones es la propia tradición oral, la transmisión no institucionalizada de padres a hijos y de generación en generación."⁶³

En boca de algunas personas cuentan que en un determinado lugar a finales del siglo pasado y principios del actual, en las pilas o tanques de los barrios, se apreciaban una serie de espantos que asustaban a los habitantes de los pueblos y de la ciudad, se divertían contando frecuentes casos de aparecidos, que quitaron el sueño, no sólo a niños, sino hasta viejos. Y desde el Diario de Centro América recordaban como en las calles con nombres puestos por la tradición popular, los espantos deambulaban como dueños y señores en la mente de nuestros antepasados.

⁶³ Lara Figueroa, Celso. LEYENDAS Y CASOS DE LA TRADICION ORAL DE LA CIUDAD DE GUATEMALA, P.33

En el área rural, las leyendas tienen una permanencia más profunda, ya que su función está más arraigada, pues sus leyendas y sus creencias son mucho más solidas, más esotéricas y místicas, en ese sentido, la única técnica metodológica, es la recopilación literal de recolección de datos.

Lara Figueroa añade que "las leyendas de Guatemala tienen un precedente ladino, mestizo, con muchas raíces hondas en la cultura occidental; leyendas que fueron traídas por los conquistadores europeos, las cuales fueron recreando y transformándose hasta tomar caracteres propios, la contribución indígena de los pueblos naturales que habitaban esas regiones es poca, porque la influencia europea en las principales ciudades del nuevo mundo fueron mayores"⁶⁴

Los pueblos de América tienen tiempos comunes (500 años de explotación) recién llegados de España, los cuentos, leyendas y canciones, pasaron de costa a costa, de boca en boca de los cuenteros y conquistadores, de ahí viene rebotando hasta nosotros, gracias al proceso de difusión implícito en la tradición oral.

Lamentablemente, como ya es común en Guatemala, los estudios serios y científicos sobre la tradición oral no tienen muchos antecedentes, aunque si existen proyecciones folklóricas en la literatura, construídas en base a las leyendas, reelaborando piezas, siendo éstas el único material con que se cuenta, para el análisis comparativo e interpretativo.

Por tal motivo, el autor guatemalteco Celso Lara Figueroa emprendió la tarea y utilizando patrones propios para conceptualizarlas, siguiendo de cerca la clasificación de Carlvalho-Neto, distribución temática planteada por el autor para las leyendas del Paraguay, dentro de un marco internacional aceptado, válido para Guatemala

En donde "cada leyenda es un tema, llamado tipo, que a su vez está compuesto por episodios llamados motivos, cada uno, los que a su vez se componen de rasgos, que es el elemento más pequeño en estructura de la leyenda"⁶⁵

"La leyenda se presenta bajo infinidad de formas, llamadas cada una versión, las diferencias entre versiones en relación a una de ellas, se ha llamado prototipo, o versión -prototipo, Linda Degh las llamó creencia-núcleo"⁶⁶

⁶⁴ Ibidem . p 34

⁶⁵ Ibidem . p.35

⁶⁶ Ibidem p. 37

El prototipo es el producto de una reconstrucción hipotética de la leyenda, esta conceptualización servirá para facilitar la comprensión del estudio sobre Las Motivaciones que mantienen a las leyendas y tradiciones orales en el Municipio de El Tumbador, S.M.

El autor guatemalteco Celso Lara, en su libro Leyendas y Casos de la Tradición Oral de la ciudad de Guatemala, se ha tomado la libertad de subtítular así a estas leyendas porque "se refieren a espíritus universales, presentes en las mentes de los pueblos de hispanoamérica, posiblemente como una herencia de los españoles, que a su vez se remontan a tiempos imprecisables.

A pesar de la llamada independencia, de la cultura impuesta, que ha marcado un ritmo distinto a nuestras vidas, son clásicas porque permanecen no obstante todo aquello, no fuera, dentro, muy dentro de la cultura individual.

Las leyendas clásicas son en una palabra, las leyendas de América.

En el siguiente trabajo, estudiaremos y analizaremos los cuentos populares y las leyendas propias de el Municipio de El Tumbador, S.M. comprobando que motivaciones predominan en su conservación y transmisión .

1.6 CUENTOS Y RELATOS DE EL TUMBADOR, S. M.

EL CUENTO DEL HIJO MAL PORTADO

El pueblo cuenta que "Allá cerca del cementerio vivía un patojo, que se llamaba Gerardo, solo con su mamá que ya estaba grande. El era muy malcriado con su mamá, una noche que llegó le pidió su cena pero solo había café con pan y la mamá le sirvió como siempre, le hizo su tasa de café y le dijo allí está tu café mijo, pero cuando Gerardo vio la mesa, se puso como diablo y le dio un grito a su mamá: "qué " sólo eso hay" y lo tiro al piso de una manada, dándole duro a la puerta se salió en medio de la noche a buscar a sus amigos, de plano que para "chupar", en aquel entonces sólo se andaba a caballo, montó y salió corriendo de allí. Al enfilarse hacia el pueblo sintió que algo se le había encaramado atrás, en el anca del animal, cuando volteó a ver era un gallito, penso que de plano era de alguna casa cercana, pero después sintió que se movía mucho y volteó a ver y era una muchachito chiquitito, entonces fue cuando sintió un gran escalofrío, que no se pudo ni mover, porque él se quiso tirar del caballo, cuando el niño lo empezó a abrazar y poco a poco fue sintiendo las uñas que se le enterraban en toda su carne, y lo tenía tan agarrado que no se podía soltar aunque el hombre sentía tanto dolor que no podía gritar ni quitarse de encima a la criatura.

Al otro día lo encontraron todo "raleado" de las costillas para abajo. Pero contaba el Gerardo que cuando él se lo quería quitar de encima era ya un hombrecito con un charrito que se reía con él y tenía todos los dientes de oro, eso así me lo contó, que en paz descance." ♣

LA HACIENDA SACRAMENTO

"Contaban los viejos vaqueros que el dueño de la Hacienda Sacramento Don Sacramento como lo llamaban tenía pacto con el Diablo, por eso tenía muchas tierras y el mejor ganado de la región, pero tenía una hija "muy chula", que se llamaba Elvira, y al duende le gustaba mucho ese nombre y perseguía a la pobre muchacha que trensaba todas las noches, y le cantaba canciones, le tiraba piedritas a la comida, y no le dejaba novio parado sin que no le tirara estiércol de ganado. Pues así contaban, que el diablo, le había pedido a un familiar o un amigo muy querido y que Don Sacramento le había ofrecido a su hija Elvira y ese había sido el dolor y la muerte de su señora." ♣

LA VEGA DEL RIO

"Una mañana , me levanté y ví, que no había leña para el poyo, y me fui por aquí abajo en donde cruzaba la toma y el río, pues vera usted lo que me pasó: cuando bajé; vi, que estaba del otro lado del río, y empecé a caminar, eso fue como a las siete de la mañana. Y camine un buen tramo, pero cuando volví a ver estaba en el mismo lugar, y me dije; " no Dios mio, por aquí ya pase yo", pero pense que tal vez me confundí, porque no había desayunado, levanté la vista y, allí estaba mi difunta mamá, que me decía que agarrara el otro camino cerca de la vereda que daba al río, no me asusté ; y le hice caso rapidito, y seguí caminando, estaba ya muy cansado cuando ví a unos hombres haciendo unos monjones con una cerca blanca y me saludaron, también ví que estaba sin un zapato y me senté y vi a una mi vaca perdida hacía días cerca de mí cuando volví a ver, estaba otra vez en la orilla de mi casa, todo mojado como a las 4 de la tarde y le juro por éste Dios, que yo estaba sano de mi cabeza."♣

EN EL BARRIO CONCEPCION

"Allá en el barrio Concepción una noche de las fiestas de enero mi hijo Nayo y la mujer venían para arriba cuando vieron que dos hombres iban arrastrando a una mujer cerca de la casa de Guayo, y la metían al cafetal del difunto don Macario, cerca de la toma, y subieron corriendo a llamarme porque yo estaba en el mercado en una actividad; Nayo pensando que era Angelita, llegó conmigo sudando y gritó "papá, papá, allá dos hombres arrastraron a la Angelita" diciendo estaba cuando salimos corriendo y bajamos a buscar con linternas todos los vecinos, buscamos en todo eso y no había nada, "debe haber sido la mala hora"♣

VERSION DEL CADEJO

1. Cuando viene el cadejo viene con aire, aire, aire,(gesticulaba de manera como si soplaba una rafaga de viento, haciendo sentir un escalofrio) se mira así, (señala el tamaño con la mano de un animal pequeño) y al ratito ya lo mira uno grande, como gente, pero primero se ve chiquito y si ya nos ganó, a los tres días se muere uno, de eso si nos dimos cuenta nosotros propios.(dando a entender que él lo vivio en carne propia).
Por eso muchas gentes anteriores a nosotros dicen que se muerde la punta del machete y así desaparece. ♥
2. Yo viajo mucho de noche y en una ocasión venía con mi hijo de Pajapita, cuando en el cruce que da para Nahuatancillo y el Retiro vi al animal parado en sus patas traseras como de este tamaño (gesticula 1.40 metros) con las uñas de este vuelo(señala unas uñas de más de 20 cm.) y las grandes orejas y los ojos puro fuego.
Yo me paré, porque el carro se me apagó, mi hijo se dobló , quedó bien dormido, no vió nada; yo me mantuve alumbrandole con las luces altas por un rato, me vio y después dio la vuelta y se fue y mi hijo se despertó hasta cuando llegamos al Limón. Al otro día fui a buscar si había alguna seña del gran animalón pero no había nada ni siquiera señas de que estuvo parado mi carro. ♦
3. Otro día lo vi como forma de gallo con la cresta bien roja que rascaba y se iba para atrás(explicaba que como cosa rara caminaba para atrás como cangrejo); le pregunté a un patojo que si allí habian casas porque yo había visto unos gallos colorados y me dijo: no esté por aquí está escampado, no hay nada. La verdad es que yo lo he visto cerca de la finca El Rosario. ♦
4. Un correjero (nombre que se le da a los carteros) de Alabama que se llama Virgilio me contó que todos los días a las 8 de la noche lo acompañaba un perrito blanco y así todos los días; pero una vez el animal se le metió en medio de las cañas y lo llevaba en el aire flotando y lo tiró a un barranco pero él se quedó colgado de una rama hasta el otro día. Fue hallado en un barranco bien hondo de donde lo fueron a sacar los que pasaban por ahí. ♦

5. De repente, un señorón estaba ahí, ¿él es el que lo persigue? me dijo, -si le dije yo-, ese me trasteaba mucho, pasaba donde yo dormía, también donde yo vivía ¡mira dijo! Te persigue mucho ese animal.

Porque haciendo mi café estaba yo, agarrando el jarro cuando vi al animal, agarré un leño y salgo corriendo, -un brinco pego-, la pierna de chucho en la carretera, la pierna de chucho en la calle de herradura ¡yo voy a ver dije!

De repente me dije entre mi mismo está entre esa oscurana , ¡Ah! que collar de plata en el pescuezo, pero ni me voltio a mirar, se fue por una vereda, donde yo pasaba mucho hasta salir por Lucita Linda.

El negro es fregado en forma distinta porque trae fortuna al que sigue mucho, cuando uno tiene el signo marcado de alguna misión.

En el terreno de la señora donde comía había una cuerda y media de zacate allí tenía una mañana que llegué yo a ver ,yo le corté el zacate donde me gritaba aquí, tras de que me gritaba aquí, tras de que me gritaba aquí, y así me tuvo tras de que me gritaba aquí, uste va a ver, al otro día tempranito yo que le iba a dar el machetazo a la macoya cuando lo vi, y me dijo "esta dice si era la luz" yo la traje no sólo me vandio, me hizo leña, ya no tenía vida.

Yo empecé a agarrar el vicio , de una vez tirado por el suelo hasta que fui a deshacer un hecho y enton dijo el señor "el tiene luz, tiene que recibir un don" eso le va a quitar el vicio."

De repente "ya dijo , con que tu me tienes amarrado , no me tengas amarrado, porque si no te va a costar tu vida, desatame y sacame de donde estoy. Y pones un quishtan de agua que sea blanco al frente de donde está tu rostro y veras los pueblos de todas las naciones" me dijo el guía, que me estaba hablando, yo estaría hablando pero no era yo, sino el guía, yo ya no, estaba en sí, el guía se concentró al corazón "buscame, desatame y veres que me des tu vida, sino me buscas"

El guía dijo que en la esquina de un cofre esta y ya te vas conmigo. Verdad que ahora estas contento ya tenes tu vida, ya me voy a salir, solo seguí estudiando este libro."ψ

LA CRIATURITA

"Antes, antes, cuando uno se quedaba dishoras de la noche , se oía el llanto de una criaturita y con la curiosidad de ver si era uno salía de su casa si alguien había dejado tirada a su criatura o alguna mujer estaba con penas, cuando uno lo ve esta desnudito temblando de frio llorando amargamente, es morenito y colochito de pelo negro, pero cuando uno lo recoge y lo carga se siente como si creciera y se empieza a retorcer en los brazos de uno y le habla a uno ¡ ju ! viera lo que se siente, como si los pies los tuviera dormidos y la

cabeza le pesa como un quintal. No se puede ni hablar porque la lengua siente uno que se le va a salir de lo pesada que se pone, con el cuerpo todo dormido, como que un hormiguero le caminara encima, sólo mentando el poder de Dios en la mente, uno puede tirar al carajo a esa burla, que cuando uno la tira se carcajea y se vuelve un gallo grandote.”

CUENTOS DE LA ALDEA EL GUAPINOL

“En el camino que va de aquí hacia El Guapinol hay un palo de guapinol en donde mero dan las seis de la tarde se ve sentada una mujer toda de blanco que se carcajea de los que pasan por allí.”

“En el mismo camino a la aldea el Guapinol había un árbol de guapinol que se sacudía cuando uno pasaba cerca de él a eso de las seis de la tarde.”

“También en ese camino en un palo de Guapinol contaba la gente que se aparecía un hombre todo vestido de negro, que si uno le hablaba a media noche o en noches de luna cuando se pone blanca y redonda bien grande, le pedía fortuna o suerte con las mujeres, él se lo consedía a uno si le ofrecía una mujer joven y bonita, si uno se la llevaba el mismo día le daba todo lo que uno le pedía pero si uno le quedaba mal lo ponía loco o sin memoria o le daba una mala enfermedad hasta que, al poco tiempo moría.”

LA GRAN CAMPANA

“Nosotros todos los mozos, vimos una campana, tal vez más grande que la gente de aquí, pero grande, grande, grande y no se desapareció la campana, entons nosotros la fuimos a querer menear, pero no sólo dos, tres sino que todos, pero no se meneó la campana, y en el lugar cayó un chorro así ve,(señala con sus manos el tamaño del chorro de agua que venía de la campana) ese lugar se llama Infiernillo, fuimos nosotros a ver y ahí estaba la campana y a las doce del día TAN, TAN, TAN, lo que nosotros no sabíamos es que allí se encantó el difunto Don Pedro Maulo, el yerno era el difunto Don Felipe Yurrita, cuando murió el difunto don Pedro Maulo como a los 15 días lo miraron y lo miramos (sentado en la orilla de la posa, leyendo)

todos nosotros así,(lo describe sentado inclinado leyendo un libro) había una reposadera y estaba así, donde estaba el difunto don Pedro Maulo, sentado así en la orilla de la pared donde estaba la posa, estaba leyendo, y se fué . Cuando lo enterraron, de seguro su alma vino aquí (como a despedirse). Don Felipe Yurrita quedó dueño de las fincas Santa Elena y el Ferrol."♥

JUAN NO

"Eso yo ya lo vi, no sólo yo lo vi, éramos 4, éramos celadores nosotros antes andábamos buscando venado del monte, eso fue en la finca Australia, ahí hay una peña puro blanco, pasa el río, pasa aquí, peña aquí y peña aquí y medio pasa el río,(el relator gesticula y señala peñas altas mayores a 4 metros de altura, como de arena blanca de lado a lado del río), y entons nosotros por gracia pasamos así (pasaron a través del río) y los chuchos saber onde andaban, caminando en la montaña, así como tiene usted la hora, cuando vimos así al hombre, un hombrón, con chaleco con cordón aquí y cordón aquí, (explica que tenia un chaleco con cordones a los lados) nosotros lo miramos y tambien Diosito, y pensamos que era Juan No.

También mis compañeros pensaron y dijeron que era él mismo, y estaba leyendo y leyendo y empezó a escribir; le tiramos pero yo ante Dios que no le tire sólo mis compañeros(se refiere a que todos le dispararon), y nosotros estábamos hasta el fondo y saber como hizo para salir porque era la pura peña, ni un plan había, era "la pura peña mamaita" y mis compañeros le tiraron PLEN, y se desapareció, ya no lo vimos.(explicaba como los desconcerto que haya subido una peña tan alta y vertical en tan poco tiempo) "♥

La tradición oral es parte de la mentalidad colectiva donde las personas comparten sus motivaciones principales sobre hechos, creencias o leyendas que lo identifiquen como grupo social.

De tal manera que puede ubicarse en todo grupo no importando su nivel educativo y social con quien el compartir sus contenidos ayuda al establecimiento de una tradición y una identidad.

En este sentido el estudio consiste en realizar una exploración acerca de las motivaciones que manifiestan los pobladores, en el mantenimiento de las tradiciones orales en el Municipio de El Tumbador, S.M.,tomando en cuenta que las leyendas que se cuentan en esta región poseen un poder particular en el desarrollo psicosocial de los pobladores.

Cada uno de los cuentos ha sido codificado con un símbolo que ha continuación se describe:

- ♣: Cazador: Don Manuel
- ♠: Caminero: Don Daniel
- ♦: Sureño: Don Guillermo
- ♣: Cienfuegos: Don Bruno
- ♠: Pionera: Doña Pina
- ♣: Fuerte: Don Lico
- ♥: Noble: Personaje anónimo.

Mitos , leyendas y supersticiones se narran continuamente y el número de aquellos quienes alguna vez han proyectado sus tendencias afectivas basándose en la creencia de que representaciones espirituales, son reales ,es sorprendentemente alto.

Narraciones como ésta se han hecho en todos los tiempos y en todas partes.

Además de la realidad histórica, es preciso entender por qué la gente, sigue viviendo las mismas cosas y por qué motivos.

Desde el punto de vista psicológico estas semejanzas que se encuentran en todos los tiempos y en todos los países, demuestran que la psiquis tiene estructuras de base orgánica de modos y formas de pensamiento y de experiencias que se repiten.

Esto está en la base de todas las experiencias humanas y determina las relaciones fundamentales entre madre e hijo, padre e hija, mujer y hombre y también en las situaciones primigenias como las de nacimiento, muerte, enfermedad, matrimonio, transformación psicológica, etc.

La interpretación psicológica tiene la finalidad de explicar el sentido de las manifestaciones espontáneas del psiquismo. El problema del porqué aparecen estas imágenes y si ellas se refieren a una realidad trascendente, no se ha podido resolver.

El sueño, la visión hacen entender el significado de lo que está por suceder y ayudan a aceptarlo. Todas estas experiencias tienen un significado profundo, existe una guía interior, que si se acepta puede tranquilizar a la persona y darle sentido a su vida

La aceptación del mensaje revelador puede ser decisivo para la persona, que en el ámbito de la propia experiencia se da cuenta de la trascendencia de la conciencia y de la vida.

CAPITULO II

2. TECNICAS E INSTRUMENTOS

La población objeto de estudio para el presente trabajo fueron los pobladores del Municipio de El Tumbador, Departamento de San Marcos.

A juicio personal se tomó de la población a informantes clave que son personas que cuentan cuentos o leyendas (CUENTEROS), personas que hayan tenido alguna experiencia mitica o que le guste contar lo que les cuentan.

En el presente trabajo de investigación sobre "Las motivaciones que mantienen la tradición oral y las leyendas del Tumbador, S.M." se seleccionó de acuerdo a un sondeo preliminar a personas representativas de la población que dijeron conocer las historias.

El sondeo preliminar se basó en la referencia directa de personas conocidas de la investigadora.

Se elaboró una encuesta para la recolección de datos, con preguntas abiertas sobre conocimiento, mantenimiento, interpretación, influencia, elementos básicos, funciones y efectos de las leyendas sobre su aparato psíquico. Se encuestó a los habitantes del pueblo para recabar los datos, la encuesta se llenó con la información que ellos proporcionaron. En pocos casos se utilizó grabadora, las que fueron aplicadas de manera individual, utilizando un promedio de 45 a 50 minutos por encuesta, dicha encuesta se adjunta en el anexo.

La encuesta psicológica fue adaptada a las condiciones socio culturales del relator.

La entrevista se prolongó el tiempo y las veces que fueron necesarias teniendo inicialmente como meta ineludible lograr la confianza de las personas que dentro de su condición personal pudieron hablar con naturalidad.

Esta encuesta que abarcó los principales aspectos tendientes a comprender las motivaciones principales que mueven el relato a través de la tradición oral.

Se establecieron informaciones que creimos importantes como la edad del relator considerándola una variable que demostró a que nivel la población posee mayor desarrollo. En cuanto al sexo se estableció la diferencia, así se demostró que si hay predominancia de sexo por la motivación del relato.

Se estableció este dato sobre la religión a fin de relacionar la religiosidad y el pensamiento mágico que puede estar envuelto.

En cuanto a la procedencia se incluyó el dato para evidenciar si existe o no una diferencia significativa entre los relatos procedentes del área urbana del pueblo y las fincas, aldeas y caseríos que pueda alcanzar la investigación.

En cuanto a profesión u oficio se intentó establecer este dato a fin de ver si es posible conocer el nivel cultural y el contenido del relato.

Se tomó nota por escrito en forma "literal" y entrecorriendo las palabras que sean de uso corriente, habitual en su nivel de vida.

Se pidió que el relato fuera lo más expresivo posible tratando en los que se pueda que el relator dramatice, gesticule y utilice cualquier expresión del lenguaje (huy, por ejemplo) de las que se tomó nota.

Se utilizó con la anuencia del entrevistado una grabadora que permitió y garantizó la originalidad de pocos relatos en su contenido, así como las expresiones utilizadas.

Para el análisis de los resultados de la encuesta sobre "Las Motivaciones que mantienen a las Leyendas y Tradiciones Orales de el municipio de El Tumbador, S.M." se utilizó el tipo asociativo porcentual; y para la interpretación de los cuentos el análisis libre.

CAPITULO III

3. PRESENTACION, ANALISIS E INTERPRETACION DE RESULTADOS

Los objetivos generales de la investigación fueron:

Identificar qué motivaciones predominan en la conservación y transmisión de leyendas de la tradición oral de El Tumbador, S.M. y a la vez relacionar los contenidos de las leyendas con el contenido psicológico de fantasías de los pobladores que han escuchado o vivenciado este tipo de experiencias.

Los objetivos específicos fueron proponer un modelo accesible y comprensible de conocimiento de los contenidos simbólicos representativos de esta región, asimismo elaborar un listado de cuentos y relatos que se narran en el pueblo a fin de comprender sus rasgos locales, únicos, representativos de las leyendas del municipio, relacionándolas con los motivos específicos de los encuestados.

Con base en los planteamientos realizados en el marco teórico y el análisis del problema, se logró la siguiente hipótesis de trabajo.

"El temor, la inseguridad, la norma son las motivaciones principales que mantienen a las leyendas y tradiciones orales de El Municipio de El Tumbador, S.M.

Tomandose en consideración que las variables de la investigación que se refieren al tema siguen siendo la variable independiente *"las motivaciones de la población"*; y se les llama así a todos aquellos procesos personales, internos, fundamentalmente energéticos, que determinan la dirección y la intensidad del comportamiento individual.

Mientras que la variable dependiente fueron *"las leyendas y tradiciones orales de El Tumbador, S.M.* y esto se refiere a toda creencia, leyenda que se transmite de padres a hijos y de generación en generación, en ese sentido la leyenda es la descripción de un personaje, con sus rasgos físicos, sobrenaturales y consuetudinarios.

Confirmada nuestra hipótesis de trabajo de que *"El temor, la inseguridad y la norma son las principales motivaciones que mantienen a las leyendas y tradiciones orales de el municipio de El Tumbador, S.M."* tomando en cuenta los resultados de la encuesta y el contenido de los cuentos y relatos recopilados.

3.1 ANALISIS CUALITATIVO DE LOS RELATOS DE EL TUMBADOR, S.M.

El análisis cualitativo de los relatos, "según clasificación de Carvalho-Neto, comprende las siguientes características:

- Ser anónimo
- No institucionalizado
- Ser eventualmente antiguo
- Ser funcional
- Ser Pre-lógico⁶⁷

Cuando se dice que es anónimo se refiere al hecho de que no se conocen autores, o libros donde aparezcan referencias sobre el origen de estos relatos.

Asimismo, al considerar los relatos no institucionalizados quiere decir que no pertenecen o han sido promovidos por ninguna institución. Sin duda alguna, los relatos son conocidos por personas de varias generaciones, lo que indica que son generalmente de tiempos inmemorables.

El elemento de mayor validez para este estudio es el hecho de que los relatos sean funcionales debido a que en su contenido incluyen variedad de motivaciones que llevan como objetivo modificar conductas o advertir posibles peligros si se llevan a cabo actitudes inapropiadas. Es decir, en el "relato siempre debe haber una estructura interna, o sea un marco reconocible que se desglosa así:

1. Una Introducción, que es la razón de la narración, donde se incluye el consejo, la advertencia concreta o abstracta, por donde se da a conocer la situación de la narración y también se hace para atraer la atención e impresiones de los que escuchan.
2. Identificación de los personajes internos de la leyenda.
3. El meollo del relato, la aportación de pruebas que dan base a la acción y donde se determina el tiempo y el espacio del hecho.
4. Conclusión, parte final de la leyenda, donde se repiten brevemente la admonición esencial del relato.⁶⁸

⁶⁷ Carvalho-Neto, Paulo de CONCEPTO DE FOLKLORE P. 97

⁶⁸ Carvalho-Neto, Paulo de FOLKLORE Y PSICOANALISIS, p 102

Por último mencionare la característica de que los relatos sean pre-lógicos, es decir, no tienen una explicación lógica, o sea que se les atribuye un fondo sobrenatural debido a que los hechos narrados que han sido vivenciados escapan de nuestro entendimiento racional.

Además, posee aspectos como: exterioridad, coercibilidad, interdependencia y progreso".⁶⁹ Añade –el autor- que las fases son: integración, evolución psicológica y modificación del comportamiento.

En este sentido los personajes de las leyendas y cuentos folklóricos son seres culturales de la realidad objetiva dentro del hecho social guatemalteco, son seres independientes, pues son exteriores de las conciencias individuales, ya que al nacer los habitantes de esa población, sus creencias y sus prácticas ya existían.

Son coercitivos, ya que ejercen una acción coactiva en las referidas conciencias.

Son interdependientes ya que a la vez que influyen son influenciadas por los demás, lo cual es esencial para comprender la dinámica cultural.

Son perfeccionables puesto que involucra experiencias personales debido a sus propiedades de seres exteriores al individuo, es decir, que el hombre debe aprenderlas de las generaciones que le preceden.

3.2 ANALISIS CUALITATIVO E INTERPRETATIVO DE LOS CUENTOS

EL CUENTO DEL HIJO MAL PORTADO

- **INTRODUCCION:** Advertencia de no maltratar a la madre sino le vendrá un castigo maligno.
- **IDENTIFICACION DE LOS PERSONAJES INTERNOS:** Madre anciana, hijo adolescente o joven, aparición espectral o demoniaca (como castigo)
- **MEOLLO DEL RELATO:** Crear en los adolescentes el respeto a las personas mayores, principalmente a sus madres, asimismo crear temor a salir por las noches para evitar actitudes inapropiadas.
- **CONCLUSION:** Insistencia en mantener el respeto por la madre y /o personas mayores a los adolescentes, sino le vendrá un castigo ejemplar.

⁶⁹ Carvalho-Neto, Paulo de CONCEPTO DE FOLKLORE, p. 5

LA HACIENDA SACRAMENTO

- **INTRODUCCION:** Advertencia de que el dinero, la fortuna, y los bienes no son la felicidad, no hay que ser ambiciosos.
- **IDENTIFICACION DE LOS PERSONAJES INTERNOS:** Padre, hija y esposa; aparición espectral (como castigo).
- **MEOLLO DEL RELATO:** La ambición nos puede llevar a cometer actos de los que más tarde nos podemos arrepentir.
- **CONCLUSION:** La ambición nos puede hacer personas de malos sentimientos y actuar de forma equivocada con personas queridas.

LA VEGA DEL RIO

- **INTRODUCCION:** Inconscientemente se evidencia la ausencia materna
- **IDENTIFICACION DE LOS PERSONAJES INTERNOS:** El hijo, la madre, personajes aislados y confusos.
- **MEOLLO DEL RELATO:** Se desarrolla el relato en base a su medio ambiente, a la necesidad de ser orientado por su madre, y al deseo de volver a sus labores diarias.
- **CONCLUSION:** La no aceptación de la ausencia de la madre evidencia la necesidad de su orientación y apoyo.

EN EL BARRIO CONCEPCION

- **INTRODUCCION:** Advertencia a las mujeres jóvenes del peligro de caminar por lugares solitarios y en horas de la noche, sino pueden ser víctimas innecesariamente.
- **IDENTIFICACION DE LOS PERSONAJES INTERNOS:** Joven mujer, dos sujetos agresores, pareja que observa el ataque, personas que le van a prestar auxilio a la víctima.
- **MEOLLO DEL RELATO:** Se desarrolla en un lugar solitario y nocturno, evidenciando el peligro inminente que corren las mujeres si andan solas.
- **CONCLUSION:** Las mujeres jóvenes no deben caminar por lugares solitarios y en horas de la noche si están solas, pues corren el riesgo de sufrir un ataque violento.

VERSION DEL CADEJO

- **INTRODUCCION:** Los que beben en exceso pueden ver al Cadejo. Advertencia de no emborracharse.
- **IDENTIFICACION DE LOS PERSONAJES INTERNOS:** Animal que puede ser un perrito blanco y pequeño, o un perro grande y negro, o puede adquirir la forma que desee, como carnero, oso, gallo, un hombre trasnochador.
- **MEOLLO DEL RELATO:** Se desarrolla en lugares alejados y por la noche, al principio el animal es una compañía inofensiva, pero luego se torna agresivo y peligroso.
- **CONCLUSION:** Es mejor no beber licor, ni andar de noche en lugares solitarios y alejados, sino le aparece el Cadejo.

LA CRIATURA

- **INTRODUCCION:** Advertencia de no ser curioso, ni estar despierto tan tarde en la noche.
- **IDENTIFICACION DE LOS PERSONAJES INTERNOS:** Mujer u hombre mayor, un bebito generalmente desnudo y que llora.
- **MEOLLO DEL RELATO:** Se desenvuelve en lugares solitarios, o en la propia casa (patio), muy tarde en la noche, provoca curiosidad el llanto, pero al acercarse se transforma en un ser malevolo y terrorifico que provoca cambios fisiológicos severos en sus víctimas (por así decirlo).
- **CONCLUSION:** Ni aún el llanto inofensivo de un bebe se debe tomar a la ligera, principalmente si sucede en lugares solitarios y en horas de la noche. Hay que ser prudente y precavido.

CUENTOS DE LA ALDEA EL GUAPINOL

- **INTRODUCCION:** Advertencia o Consejo de no salir de noche, porque en la oscuridad pueden pasar cosas peligrosas.
- **IDENTIFICACION DE LOS PERSONAJES INTERNOS:** Hombre joven, un árbol de Guapinol, una visión espectral (mujer burlona sobre el árbol).
- **MEOLLO DEL RELATO:** Se desarrolla en un campo, o, en un camino solitario, en tiempo nocturno, donde la aparición se burla del que pasa cerca.

- **CONCLUSION:** Es mejor quedarse en casa, no salir de noche para evitar apariciones de tal naturaleza.

LA GRAN CAMPANA

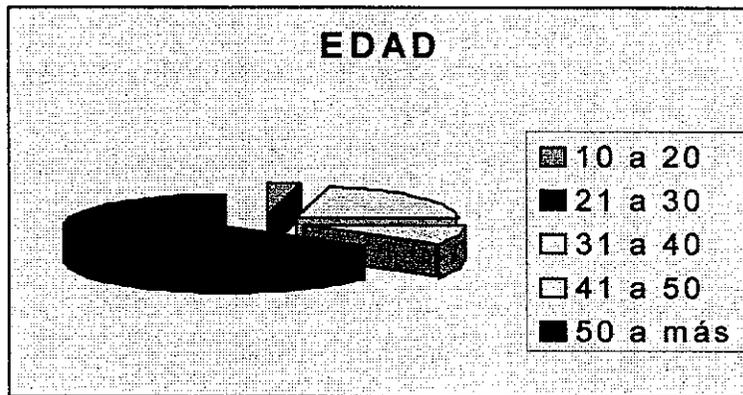
- **INTRODUCCION:** El apareamiento de una enorme campana, como anuncio de la presencia del difunto patrón
- **IDENTIFICACION DE LOS PERSONAJES INTERNOS:** El difunto patrón, el yerno y todos los mozos.
- **MEOLLO DEL RELATO;** Se desarrolla en la finca Santa Elena , cerca de una posa
- **CONCLUSION:** Evidencian temor colectivo a la presencia del difunto patrón cuidando sus propiedades.

JUAN NO

- **INTRODUCCION:** La presencia de Juan No, lo describen como protector de los animales
- **IDENTIFICACION DE LOS PERSONAJES INTERNOS:** Cazadores de venado del monte, perros, aparición del espectro.(Juan No)
- **MEOLLO DEL RELATO:** Se desarrolla en la finca Australia, donde varios mozos observan la aparición de Juan No, el que cuida los animales
- **CONCLUSION:** La aparición del espectro de Juan No y su desaparición asombrosa distrajo a los cazadores de su objetivo.

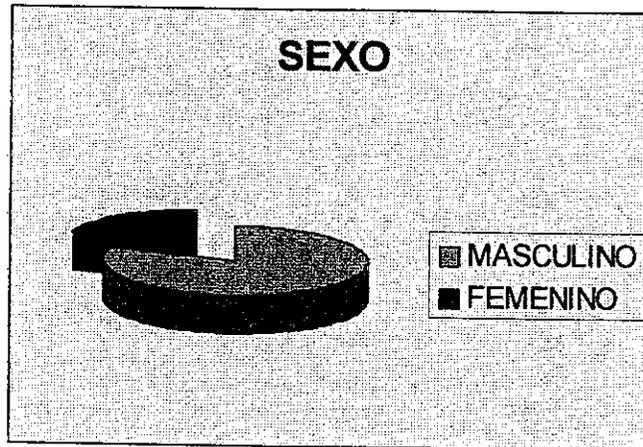
3.1 Encuesta sobre Las Motivaciones que mantienen a las leyendas y tradiciones Orales de El Tumbador, S.M.

Edad Rango	Frecuencia	Porcentaje
10 a 20	1	3.22%
21 a 30	0	0%
31 a 40	7	22.58%
41 a 50	3	9.68%
50 a más	21	64.52%
TOTAL	31	100%



Al observar estos resultados se puede apreciar que los habitantes del municipio de El Tumbador, S.M. que respondieron a la encuesta, están en una edad comprendida entre 51 años ó más, es decir un 64.52%, siendo éste el mayor porcentaje. Como consecuencia constituyen una población más segura y con conocimientos más profundos de los detalles de los cuentos. En el rango de edades de 31 a 40 años siendo éste un porcentaje de 22.58% obtenido que constituyen adultos jóvenes que ya conocen y reconocen los cuentos, lo cuál es un dato alentador siendo que podría esperarse que la población joven no conocerá los relatos. Los habitantes comprendidos en el rango de 41 a 50 años arrojan un porcentaje del 9.68%; Mientras que el 3.22% restante esta ubicado en el rango de edades de 10 a 20 años. El resto de la población entrevistada constituyen datos poco significativos.

SEXO	FRECUENCIA	PORCENTAJE
MASCULINO	25	80.54%
FEMENINO	6	19.35%

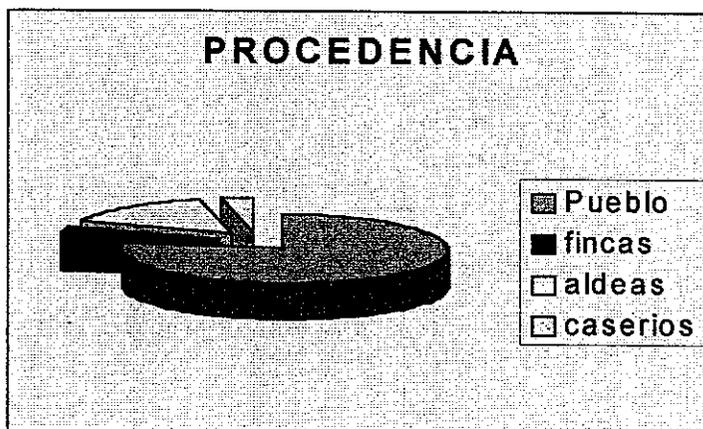


En la observación de esta gráfica se puede ver un porcentaje de 80.64% del sexo masculino, mientras que un 19.35% es el porcentaje que ocupa el sexo femenino.

Se puede apreciar que el hombre tiene mayor expresividad y un aparente conocimiento de los cuentos, aunque las mujeres ocupando un porcentaje menor, parecen conocerlas pero por su misma manera tradicional y cultural de limitación en la expresión dieron a la investigadora la impresión de que el contenido de sus relatos era muy subjetivo, impresionista o si sólo quisieran decir lo que creen o sienten y no que lo que realmente pasó.

PROCEDENCIA

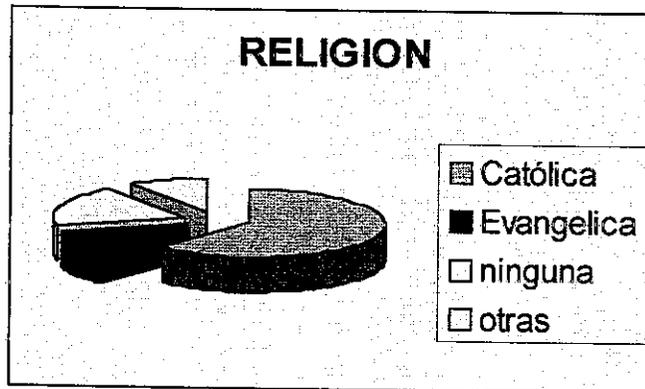
PROCEDENCIA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Pueblo	24	77.42%
aldeas	5	16.13%
fincas	1	3.22%
caserios	1	3.22%



En cuanto a la procedencia de los entrevistados, se logró establecer que la mayoría de ellos residen en el pueblo (casco urbano); un 77.42% en sus diferentes Barrios y colonias, mientras que los restantes pertenecen a aldeas con un 16.13% en segundo lugar y fincas y caserios con un 3.22% el tercer lugar, por lo tanto, la mayor parte de entrevistados reside en el pueblo de El Tumbador, S.M. lo cual parece facilitar que por el hecho de constituirse en un conglomerado urbano, facilitado por la cercanía de las relaciones, el intercambio de la tradición oral, lo que explica el porque del porcentaje elevado del casco urbano del pueblo. Lo cual nos hace concluir que a mayor conglomerado, mayor tradición oral.

Religión

Religion	Frecuencia	%
Católica	19	61.29%
Evangelica	3	9.68%
ninguna	6	19.35%
otras	3	9.68%



Como se puede ver en la gráfica, la religión predominante en este apartado es la religión católica ya que abarca el 61.29% de la muestra, mientras que la religión evangelica posee un 9.68%, cuando el apartado de ninguna religión alcanzó un porcentaje de 19.35%, y en otras religiones se noto el 9.68%. El 61.29% representa sólo un grupo católico por tradición, ya que el hecho de ser o no católico no es un obstaculo observable en el relato de los cuentos y leyendas. Mientras que el grupo evangelico presentó mayor desconfianza en la narración de cuentos maxime si presentaba algún contenido oculto. De esta manera los que dijeron no tener ninguna religión son representativos de la secta espiritista. Por último los que dijeron tener otro tipo de religión incluyen a religiones o sectas, no muy bien establecidas.

PROFESION U OFICIO

Profesion	Frecuencia	Porcentaje
Oficios	27	87.10%
Profesionales de Ed. Media	4	12.90%



En cuanto al desempeño laboral de los encuestados se pudo verificar y constatar que en su mayoría ejercen un 87.10% en oficios manuales ; tales como:(sastre,criador de animales,carnicero,cargador de carne,mecánico,piloto de ambulancia,ama de casa, agricultor,albañil,comerciante,panadero,planillero,carpintero.)Desglosando los oficios de mayor frecuencia en la comunidad y son agricultores,tomado de la totalidad de oficios tiene un porcentaje de 33.30% ya que es una zona netamente agricola, en segundo lugar estan las amas de casa,con un porcentaje de 14.8% tomando en cuenta que la mayoría de mujeres sólo se ocupan de sus hijos y esposo y de sus respectivas ocupaciones domesticas, teniendo igual frecuencia estan los sastres,carniceros y criadores de animales.con un 7,40%

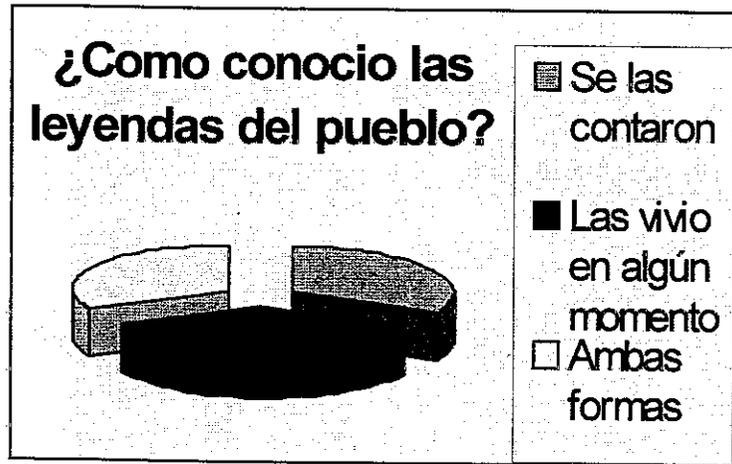
Y un 12.90 % son profesionales de educación media como por ejemplo: maestros, secretarias, enfermeros

Lo cual confirma en primer término que la ocupación en sí misma no determina el mayor conocimiento de los relatos sino más bien representa una amplia variedad de ocupaciones de las cuales viven los sujetos de la muestra.

El grupo de profesionales de educación media de la muestra presentan que al menos en la muestra estudiada hay un conocimiento ligeramente superior al promedio establecido en otras investigaciones*

*Cifuentes , Fredy "LA TRADICION ORAL UN ENFOQUE PSICOLOGICO,Oct. 93 (TESIS)

Al establecer de qué manera el entrevistado conoció las leyendas de la tradición oral de este municipio, se obtuvieron los siguientes datos:

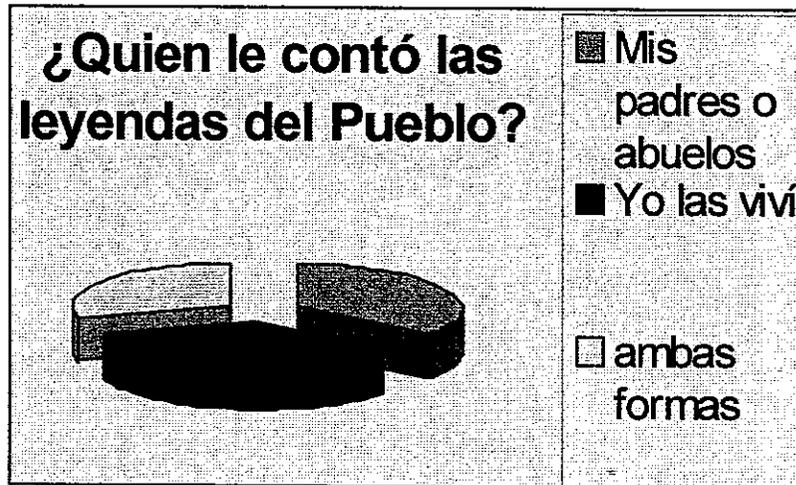


Ello lleva a decir que las leyendas y tradiciones orales siguen con el mismo auge que en los tiempos antiguos, aún se sigue transmitiendo oralmente, de persona a persona, de padres a hijos, de generación en generación, con la apreciación de un 32.26% a quienes se las han contado, sólo son personas que no se consideran sujetos de la experiencia directa que serían los representantes más genuinos de la pura tradición oral.

teniendo la variante de la opinión de haber tenido una experiencia del fenómeno de la leyenda; obteniendo un porcentaje un tanto elevado, llegando a ser de 35.48% de la muestra, que expresan el haber vivido expresamente la experiencia y posteriormente ellos lo hacen transmitiendo a otras personas para cimentar la tradición oral.

Pero también existió la opinión de haber vivenciado ambas formas de conocimiento de las leyendas y cuentos de la población Tumbadoreña siendo este un 32.26% de la muestra, finalmente este porcentaje, lo cual concluye la certeza de que la mejor forma de consolidar la información de la encuesta utilizada son las personas que hablan de ambos sentidos que dicen que les paso y que se lo contaron.

Además se desea establecer si el entrevistado recuerda de quien escuchó las leyendas y cuentos del Municipio de El Tumbador; y se les pregunta:
¿Quién se las contó?

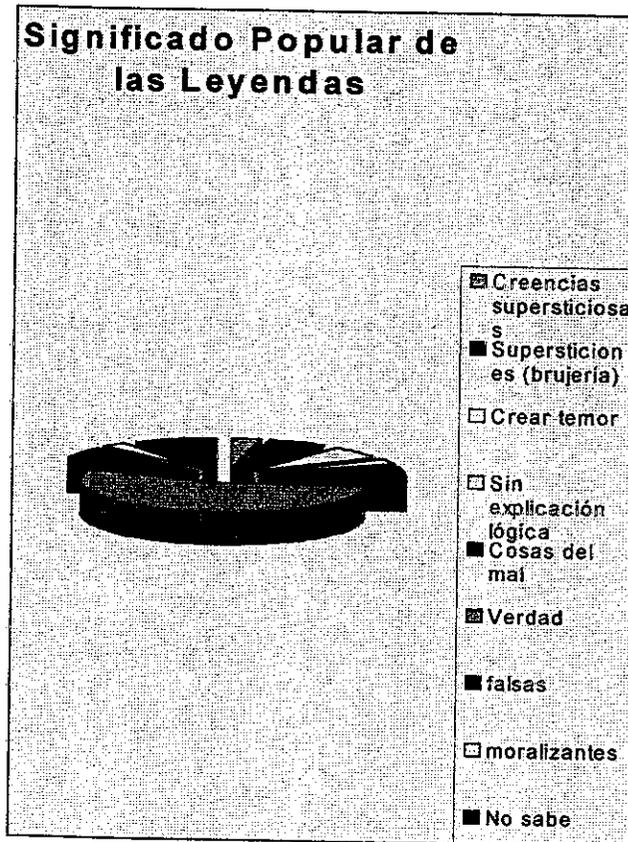


En este sentido , podemos observar que las personas que más se dedicaban a contar cuentos y leyendas en el pueblo del Tumbador, eran las personas mayores de 50 años las que con sus padres y abuelos llegaron a un porcentaje de 35.48% ,lo que confirma que las leyendas se han venido transmitiendo de las personas mayores y han caminado todo este trayecto de la humanidad creando conciencia a través de los cuentos y leyendas.

Al igual que las personas que aseguraron haber tenido una experiencia al respecto de las leyendas que fue un porcentaje parecido de 35.48% , este apartado merece especial atención ya que son el grupo de encuestados que no transmitió la leyenda en base a lo que le contaron sino que tuvo la experiencia personal y lo transmitió veraz y exactamente como sucedió.

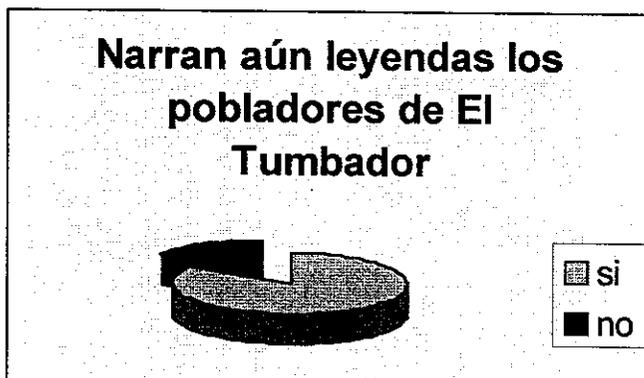
Mientras que los encuestados que afirmaron haber escuchado y vivenciado alguna experiencia alcanzaron un porcentaje de 29.03% de la muestra seleccionada., este grupo es el de mayor importancia porque no sólo tuvo la relación de la transmisión oral de parte de sus familiares o amigos ; sino que también tuvo la oportunidad de experimentarlo para así consolidar las bases de la verdadera transmisión oral de hechos místicos.

A éste respecto se deseaba averiguar cuales eran los significados más comunes aplicados a los cuentos y leyendas que se cuentan en este municipio, de este modo se obtuvo la siguiente información:



Se deseaba saber la opinión de los pobladores de El Tumbador, con respecto a lo que ellos consideraban el significado de los personajes de los cuentos y leyendas que entraron en la muestra y se llegó a obtener que un 3.23% de la muestra considera que son creencias supersticiosas, un 6.45% cree que son supersticiones (brujerías), otro 6.45 % considera que se crearon para atemorizar a las personas, y un 3,23% considera que no tienen razón lógica, también se encontró que un 6.45% no sabe que significan, asimismo un 6.45% cree que son cosas del mal (demoniacas); más sin embargo un 54.83% considera que son verdaderas, no así un 6.45% que las considera falsas en su contenido y el 3.23% restante las considera moralizantes.

En este sentido se les hizo la pregunta de que si aún narran las leyendas o cuentos de la tradición oral y se encontraron estas respuestas:



Se puede interpretar de acuerdo a las expresiones populares de los encuestados , es decir, que un 83.87% afirmó que aún se narran cuentos y leyendas mientras que un 16.13% considera que ya no interesa; pero se encontraron diversas opiniones con respecto al porque si y/o no se narran estos cuentos y leyendas tradicionales, desglosando de esta manera los totales de la muestra se encontró los siguiente:

Un 16.13% cree que es una actividad que ya no interesa, otro 48.39% de la muestra indicó que sólo la gente mayor continúa con esta tradición , sin embargo un 32.26% sostiene que se lleva a cabo esta actividad en las fincas y finalmente un 3.22% de la muestra no tiene ningún comentario al respecto.

Asímismo se hizo la pregunta de qué si las leyendas ayudan para algo a la población y se obtuvieron los siguiente resultados:

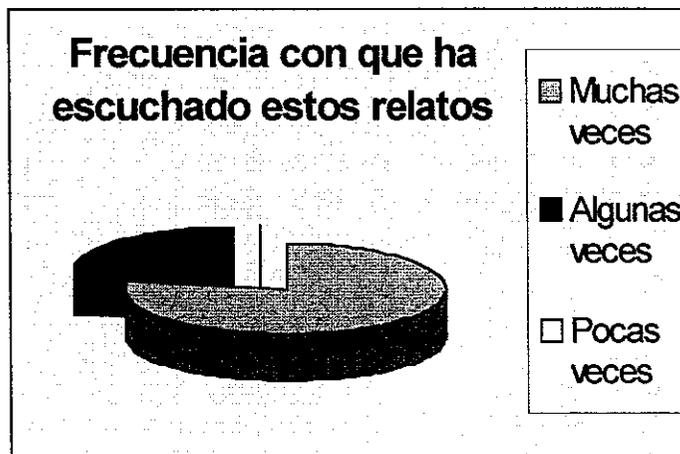


En en item anterior se preguntó si las leyendas ayudan para algo a la población y se obtuvieron los datos siguientes:

Un 67.74% consideran que si sirven en este apartado radica la importancia que da la motivacion de los padres y abuelos básicamente para evitar las drogas en los jóvenes, para no anden de noche, para mejorar la comunicación entre padres e hijos, para conocer los criterios de lo bueno y lo malo, para conocer el pasado histórico del poblado, para corregirse y portarse bien, mientras que otros consideran que si ayudan pero no emitieron comentarios.

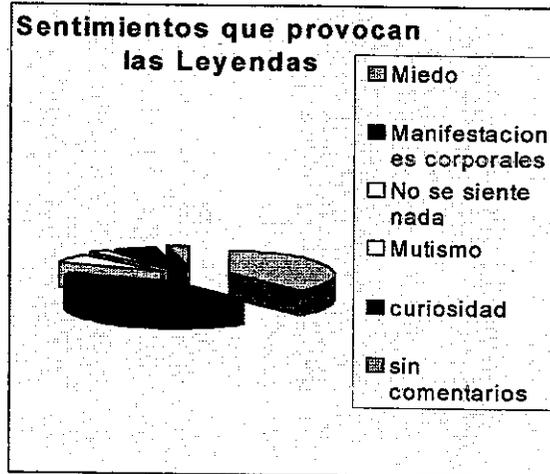
Sin embargo un 32.26% de los encuestados considera que los cuentos y leyendas no ayudan en nada a la población, que sólo son parte de la cultura y tradición de un poblado.

Además se deseaba establecer la frecuencia con que ellos han escuchado estos relatos y se obtuvo los siguientes datos:



En este sentido se explica la frecuencia con que los pobladores de El Municipio de El Tumbador, han escuchado los relatos y un 77.42% los han escuchado muchas veces, lo que nos podría indicar un elevado nivel de atención que aún se le presta a los cuentos y leyendas del pueblo, considerando que las necesidades afectivas se pueden satisfacer en el momento del relato ya que deben estar reunidos el padre o abuelo, o bien sea la madre o abuela y dedicarse mutuamente un lapso de tiempo, el tiempo en que dura el o los relatos; un 22.58% los han escuchado algunas veces, sin embargo el hecho de que lo hayan escuchado menos veces no significa que no se sientan motivados a presenciar un relato con el cual van a experimentar no solo cambios fisiológicos, sino que también un placer intelectual muy significativo, como lo es el hecho de comprender y vivenciar la historia al momento de ser relatada.

Asimismo se deseaba establecer los sentimientos que experimentaron los encuestados al escuchar los contenidos de los cuentos y leyendas de la tradición oral del pueblo de El Tumbador, y para ello se preguntó: ¿Qué sintió cuando escucho estos relatos?



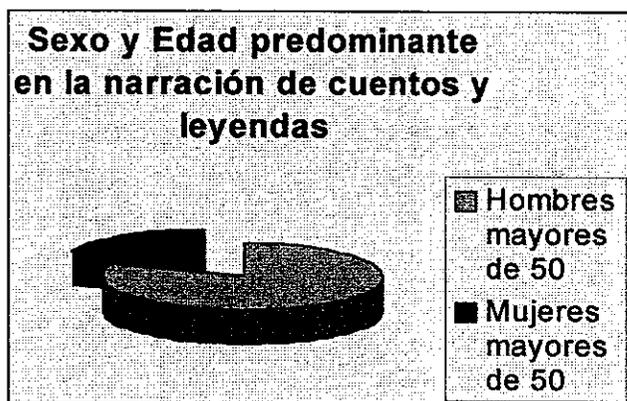
En cuanto a los sentimientos despertados por el relato se pudo encontrar los siguientes valores :

El miedo que es una de las manifestaciones de angustia más frecuente por considerarse que se produce por el temor de un peligro inminente real o ficticio alcanza un porcentaje de 38.72%, en la población encuestada.

Las manifestaciones corporales al momento de escuchar el relato son el producto de la imaginación vivida o la fantasía que se produce en la mente durante la narración de cuentos y leyendas populares y maxime si ellos expresan que la han vivenciado en algún momento; el efecto es mayor que al solamente haberlas escuchado, podríamos mencionar algunas de ellas, como por ejemplo: cuerpo pesado, cuerpo erizo, escalofrío, vacío en el estómago, estremecimiento, imposibilidad de moverse, etc. Con un 41.94% , mientras que otra parte de la muestra respondió que no se siente nada y fue el 6.45% , a este respecto podría interpretarse como una respuesta defensiva por el tipo de efectos que causa, pero también podría ser la respuesta fría y calculadora de personas incredulas , escepticas al hecho de nuestra investigación.

el mutismo (imposibilidad de hablar o gritar) con un porcentaje de 6.45% aquí también se podría decir que es una reacción fisiológica producida por el temor . y los que no emitieron comentario fueron un 3.22% de la muestra seleccionada. Este apartado podría interpretarse como el grupo de escepticos , poco tradicionalistas.

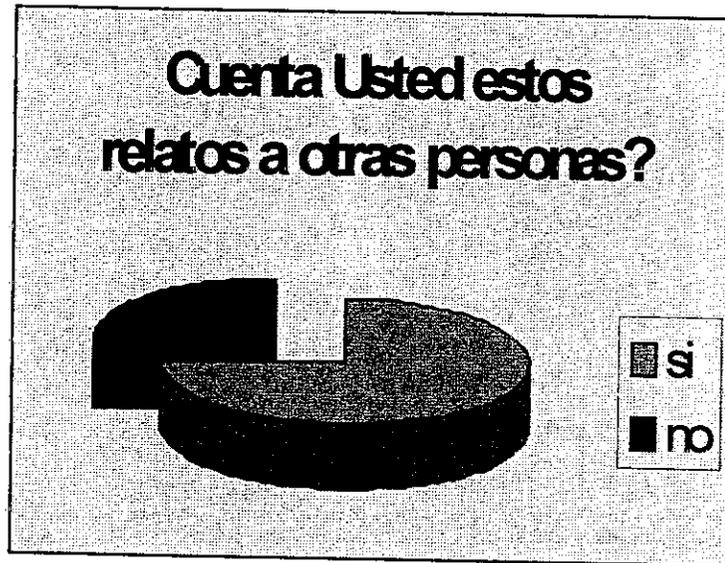
En este sentido se deseaba establecer el sexo predominante en la narración de cuentos populares y se encontraron estas respuestas:



Se encontraron las respuestas siguientes:

Un 80.64% de los encuestados respondió que los hombres mayores de 50 años eran los más y mejores cuenta cuentos de la población , mientras que un 19.35% opinó que las mujeres mayores de 50 años eran las que contaban más y mejores cuentos de la localidad. Aunque graficamente se observa la gran diferencia con respecto a la predominancia del sexo y edad del cuentacuentos. Considero que el hecho de seguir con la tradición de transmitir cuentos y leyendas a otras personas hace de los cuenta cuentos unas personas de suma importancia para su comunidad a nivel sociocultural y psicológico ya que al contar cuentos no solo ellos se motivan sino que están motivando a personas más jóvenes a continuar con esta obra. Considerando que las personas mayores son las que tienen acceso a la experiencia que dan los años se valen de este aspecto para ayudar a modificar la mentalidad de la colectividad.

Además se desea establecer si el entrevistado transmite las leyendas de la tradición oral a otras personas y se pregunta:
¿Ha Usted le gusta contar estos relatos a otras personas?

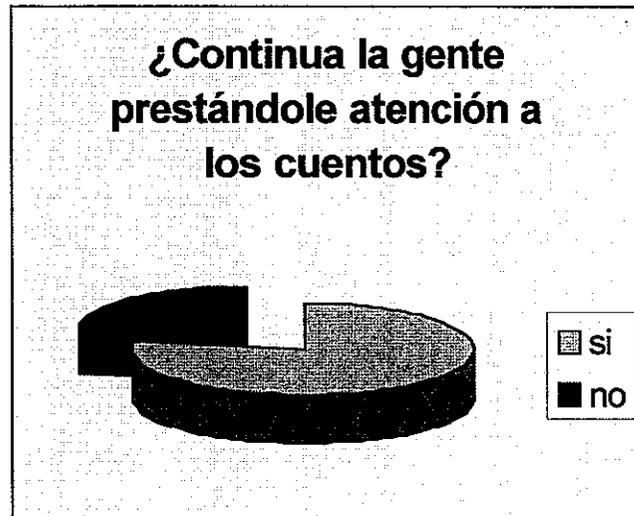


En este sentido podemos apreciar que se transmite aún el contenido de las leyendas por diferentes razones , se obtuvo una respuesta afirmativa de un 74.19%, mientras que se refirió una respuesta negativa del 25.81% de la muestra encuestada, las principales motivaciones para contar estos relatos son:

Como advertencia, consejo, corrección, crear miedo, para que los jóvenes anden correctamente, diferenciar el bien del mal.

Mientras que las respuestas negativas indicaron que : no creen en el contenido de los cuentos, solo cuentan lo que han contado, y consideran que esos cuentos ya no causan miedo de ninguna clase y que son ya muy antiguos(de tiempos de Tata Lapo), que han venido a ser sustituidos por la televisión y los juegos de video, así como por las computadoras, que son lo más novedoso.

En otro de los ítem se preguntaba si Usted considera que la gente sigue prestando atención a los cuentos y se encontraron estos resultados:



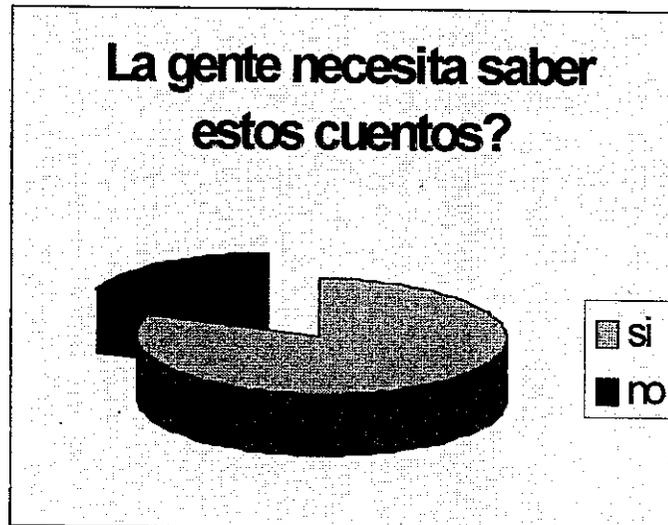
Las respuestas afirmativas alcanzaron un 77.42%, mientras que las respuestas negativas llegaron a un 22.58% de la muestra encuestada.

Las principales motivaciones manifestadas fueron las siguientes:

Para que la gente se corrija, (como norma) le sirve a los padres para que los hijos grandes respeten, porque es una herencia cultural se debe mantener, y finalmente por curiosidad a lo desconocido.

Sin embargo las respuestas negativas también tienen sus motivaciones y son que son una pérdida de tiempo porque ya no creen en los cuentos, ya no prestan atención a los cuentos porque la televisión es más emocionante, y porque le prestan atención sólo al que los saben contar.

Asimismo se investigo la respuesta de los entrevistados a la pregunta siguiente:
¿Cree usted que la gente necesita saber estos cuentos?

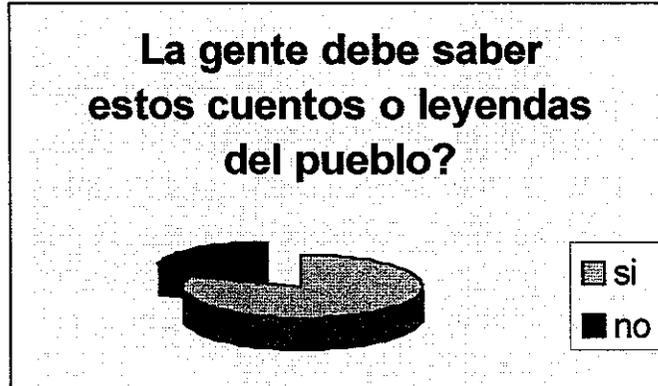


Las respuestas afirmativas llegaron a un 80.65% , mientras que las respuestas negativas llegan a un 19.35% de la muestra.

Las principales motivaciones que mantienen vivas a las leyendas y tradiciones orales , con respecto a este ítem son :

Que mantienen unida a la familia, mejorando los aspectos afectivos, comunicativos y disciplinarios dentro del hogar; y ayudan a que los hijos no salgan de noche;evitandoles malas companias, exponerlos a drogas y peligros innecesarios como lo son asaltos, violaciones, agresiones de cualquier tipo, etc. además se mantiene el respeto por las cosas del mal como por ejemplo querer experimentar los ritos satanicos muy de moda, o juegos de cartas como el Tarot, y la Guija , y por las cosas de antes,la herencia cultural que nos han legado asi como las costumbres y tradiciones de nuestra familia , comunidad y sociedad en general.(como norma de vida) asi también se mantienen como algo cultural, y algunos consideran que trae alguna enseñanza positiva, y un leve porcentaje no emitio comentario.

En el caso de que usted considere necesario que la gente debe saber estos cuentos , observe los siguientes resultados:



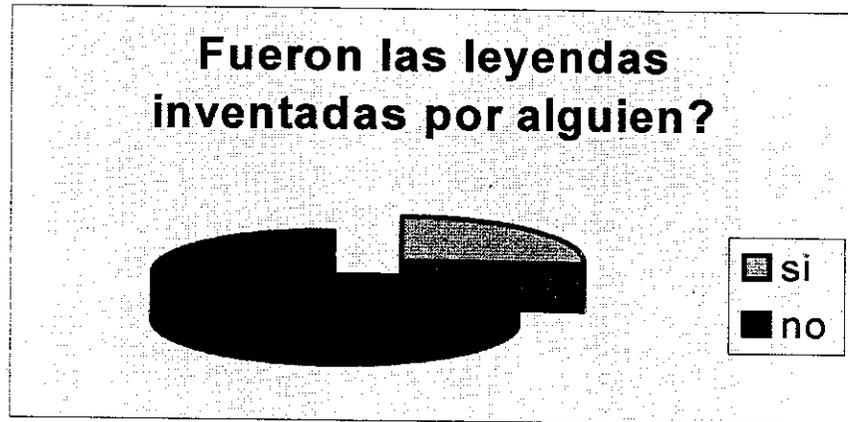
Las respuestas afirmativas se llegaron a un porcentaje del 80.65%, y de las respuestas negativas a la misma pregunta se obtuvo el siguiente porcentaje 19.35% de la muestra seleccionada.

Las motivaciones que se lograron percibir fueron las que siguen:

Mantener a distancia la maldad, como un pre requisito para que sus hijos permanezcan en el camino adecuado, para no perder las creencias antiguas, para que los jóvenes y niños se preocupen por cuidar nuestro legado cultural y no importen hábitos y costumbres extranjeras , por interés. Sea por mantener lo histórico, cultural o por modificar la mentalidad de la colectividad utilizando estos mecanismos de transmisión oral.

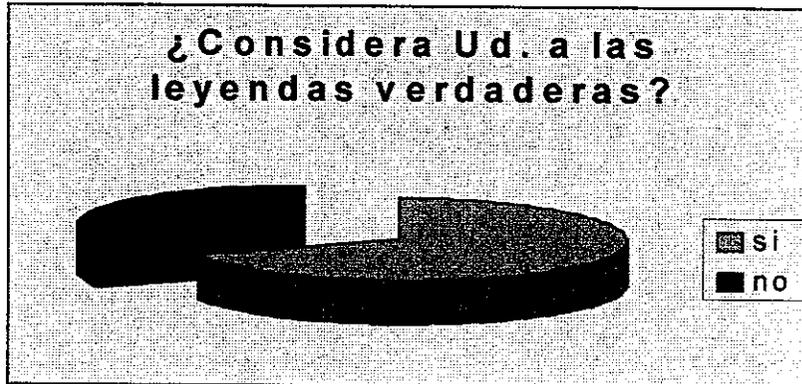
Mientras que las motivaciones negativas fueron que la gente cristiana evangélica ya no debe creer en los cuentos , porque debe creer en Dios, lo que se simplificaría de este modo, preferimos hablar de la biblia que es un libro institucionalizado , a hablar de unos cuentos y leyendas que quizás no sean verdaderas y los que no emitieron comentario al respecto fueron muy pocos.

En este sentido se estableció la siguiente pregunta ¿Cree usted que las leyendas fueron inventadas por alguien?



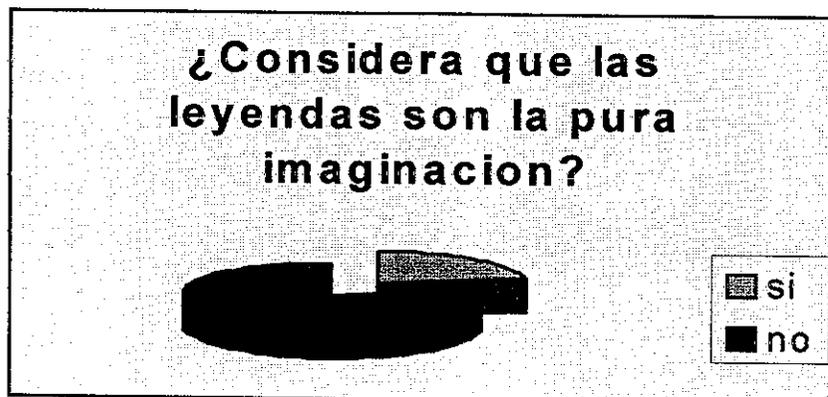
En las respuestas afirmativas a este ítem se presentaba la oportunidad de observar un 74.19 % de los encuestados que no consideran a los cuentos y leyendas como cuestiones inventadas sino que más bien, que son enseñanzas para moldear uno su comportamiento y que sus principales motivos serían crear una norma de vida sana, sin salir de noche, o embriagarse, o andar en infidelidades, etc. Y al momento de escuchar los relatos o tener sus vivencias entrarían en el orden y la comprensión ya que antes aseguraban que eran ciertas, otros han tenido vivencias de fuerte contenido emocional con respecto a los cuentos, otros dicen que han experimentado ambas formas y, las respuestas negativa que obtuvieron un 25.81% de los encuestados y dijeron que hay algunos cuentos verdaderos pero también los hay falsos, que no son lógicos y los que no emitieron comentarios fueron muy pocos.

En la siguiente pregunta se enfoco de esta manera:
¿Considera Ud. que las leyendas son verdaderos?



De la anterior pregunta se obtuvo la respuesta afirmativa del 67.74%, demostrando que la mayoría de encuestados tiene la opción de creer o no en la verdad de los cuentos y leyendas populares, logrando obtener las siguientes motivaciones para considerarlas verdaderas por ejemplo a. Es cierto, las he visto. b. Son herramientas culturales, c. son espíritus en pena. Mientras que las respuestas de que las leyendas eran falsas alcanzaron un 32.26% de la muestra restante, tomando en cuenta las opiniones de los observadores, se encontraron las diferentes opiniones, a. Fueron inventadas para atemorizar, b. nadie va a mentir, c. El mal existe, d. Cambian cada vez que se cuentan. e. los que no emitieron su comentario son un porcentaje poco significativo.

La pregunta ¿Considera que las leyendas o cuentos son la pura imaginación?



En las respuestas obtenidas las personas encuestadas que repondieron que las leyendas eran la pura imaginación se encuentra un 22.58% de la muestra. Mientras que las personas encuestadas que dieron la opinión de que no son producto de la imaginación alcanza a ser un 77.42% de la muestra. Obteniendo las siguientes opiniones al respecto a, los espíritus persiguen a los fuertes de espíritu y vencen a los del carácter débil. También se encontró la variable de que creen que son "espíritus del mal", considero que los que creen que son inventos exagerados, poseen cierto grado de histeria, los que emitieron su voto considerando que las leyendas son consecuencia del miedo y los que siempre no emiten ningún comentario. Fue un porcentaje poco significativo.

CAPITULO IV

4. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

4.1 CONCLUSIONES

A partir de los resultados obtenidos en el análisis e interpretación de tipo asociativo-porcencial y la interpretación psicológica de las motivaciones que mantienen a las leyendas y tradiciones orales de el municipio de El Tumbador, S.M. se llegó a las siguientes conclusiones:

1. Según el análisis asociativo porcencial que se realizó para comprobar la hipótesis se llegó a la conclusión de que efectivamente en la mayoría de los cuentos recibidos y las preguntas de la encuesta realizadas a este respecto se logró obtener una respuesta afirmativa a las expectativas planteadas en la hipótesis, lo que significa que si, las leyendas se han mantenido debido a la motivación de crear normas, temores de salir o de arriesgarse por los lugares solitarios y en tiempo nocturno, como de crear inseguridad en los jóvenes de no realizar algunas actividades riesgosas tanto para su mente como para su cuerpo, como lo es el alcoholismo, la drogadicción, la promiscuidad o infidelidades, así como de mantenerse alejados de las cosas del mal, es decir, todos esos ritos satánicos, juegos, música, etc
2. Según la encuesta realizada se observó que la tradición oral se mantiene moderadamente en el inconsciente colectivo. En otras palabras saben identificar las leyendas, reconocen a los personajes, conocen cual es la relación que tienen con el hombre, algunos conocen como protegerse de su influencia otros no. Todo esto quiere decir que se mantiene una tradición oral cuyos efectos psicológicos están implícitos en cada una de las leyendas y cuentos populares que relatan en esta municipio, pero continúan ejerciendo su función primordial la del mejoramiento conductual de la colectividad.
3. Que la muestra de esta investigación en un alto porcentaje fueron de sexo masculino, en un rango de edad que oscila entre los 50 años en adelante, que dijeron profesar la religión católica y en su mayoría residen en el pueblo de El Tumbador, S.M.

4. Que de la muestra seleccionada un porcentaje elevado conoce las tradiciones a través de la modalidad "me la contaron", mientras que otro porcentaje muy parecido reveló "que las había vivido en algún momento" y el grupo más significativo fue el que afirmó que había tenido ambas experiencias, lo que hace a este grupo un genuino transmisor de las leyendas del pueblo.
5. Que la transmisión de las leyendas del municipio de El Tumbador, S.M. influye en el inconsciente colectivo de la muestra seleccionada como una sensación de miedo y de inseguridad, creando normas de conducta, de alguna manera este resultado confirma como la impresión mental de la leyenda va ocupando parte de la experiencia del ser humano que en un momento dado le parecen muy familiares y como que fueran parte de su propio modo de pensar. En este caso la muestra seleccionada demostró que el miedo como emoción básica determinó que conocieran las leyendas en etapas de su vida temprana, muy anteriores a su actual condición de abuelos, pero conservan muy en el fondo las emociones de su primer contacto con las leyendas de este estudio.
6. Que la muestra interpreta a las leyendas como supersticiosas, lo cual no es del todo cierto. Mientras que otro porcentaje las interpreta con su verdadero sentido de moralidad, pues detrás de cada una de las leyendas hay un significado que lleva consigo reglas que actúan como valores y virtudes en el ser humano. Esto comprueba que se conocen cuales son las intenciones del mensaje implícito en cada leyenda, siendo en su mayoría una observación en una dirección que contribuye a fortalecer no solo la tradición oral sino que también las motivaciones personales de la comunidad, aunque no exista en la comunidad plena conciencia de ello.

4.2 RECOMENDACIONES

1. Que se realicen estudios de investigación en el área rural de cada una de sus leyendas y tradiciones orales a fin de profundizar en el conocimiento de sus orígenes y sus maneras propias de ser; y la función que ejercen en la mente colectiva.
2. Recomendar una investigación de esta naturaleza, utilizando al grupo multidisciplinario, para llegar al fondo de la integración y coherencia de las leyendas con la conducta manifiesta del sujeto a investigar.
3. Hacer especial énfasis en mantener vivas a las leyendas y tradiciones a través de mantener motivado al individuo, en que la transmisión de cuentos y leyendas de la tradición oral es una manera saludable de orientar a los más jóvenes en el uso de su espacio y tiempo, y para que logren ser personas productivas, sanas y libres.
4. Que la Universidad de San Carlos de Guatemala, proporcione el apoyo necesario a futuras investigaciones que permitan conocer mejor y acercarse cada vez más a la población y a sus problemáticas relacionadas con la tradición oral y su relación con la psicología y que el presente trabajo sirva de apoyo a siguientes investigaciones del tema.
5. Que la Escuela de ciencias Psicológicas elabore un proyecto motivacional para integrar a niños, jóvenes y adultos a mantener vivas las leyendas de la tradición oral a través de la creencia de que sirven para normar la vida de las personas aunque sea de una manera inconsciente.

4.3 BIBLIOGRAFIAS

1. Bolles, Robert C. TEORIA DE LA MOTIVACION. Editorial Trillas, México enero 1987. Pp. 570
2. Carvalho-Neto, Paulo de. FOLKLORE Y PSICOANALISIS; Editorial Joaquín Mortis, S.A. Segunda edición, México 1968. Pp. 250.
3. Carvalho-Neto, Paulo de. CONCEPTO DE FOLKLORE; Editorial Piedra Santa, Tercera edición. Guatemala 1976, Pp 141.
4. Cofer, Charles N. PSICOLOGIA DE LA MOTIVACION; Editorial Trillas, Sexta edición. México 1981 . Pp. 907.
5. Cofer, Charles N. MOTIVACION Y EMOCION; Editorial Trillas, México 1979. Pp. 350
6. Freud, Sigmund. TOTEM Y TABU; El libro de bolsillo, Alianza Editorial. Madrid 1985. Pp. 230.
7. Freud, Sigmund. INTERPRETACION DE LOS SUEÑOS (1). Editorial Alianza, libro de bolsillo, Madrid, 1987. Pp. 240
8. Freud, Sigmund. NUEVAS APORTACIONES A LA INTERPRETACION DE LOS SUEÑOS, 3ra. Edición; Alianza Editorial, Madrid 1982. Pp. 175
9. Freud, Sigmund. TEXTOS FUNDAMENTALES DEL PSICOANALISIS; Editorial Aitaya, S.A. España 1993. Pp. 721
10. Frey-Rohn, Liliane. DE FREUD A JUNG; Fondo de Cultura Económica, México 1991. Pp. 350
11. Gioveti, Paola, LOS FENOMENOS PARANORMALES, Editorial San Pablo, Santa Fe de Bogotá Colombia 1995. P. 192

12. Jung, Carl Gustav. SIMBOLOS DE TRANSFORMACION; Editorial Paidós, Buenos Aires 1962. Pp. 441
13. Jung, Carl Gustav. ARQUETIPOS E INCONCIENTE COLECTIVO; Editorial Paidós, Buenos Aires, Argentina 1967. Pp. 133.
14. Jung, Carl Gustav. TIPOS PSICOLOGICOS, Editorial Paidós, Buenos Aires, Argentina, 1967. Pp. 480
15. Jung, Carl Gustav. EL YO Y EL INCONSCIENTE, 5ta. Edición Editorial Luis Miracle, S.A. Barcelona, 197
16. Lara Figueroa, Celso A. LEYENDAS Y CASOS DE LA TRADICION ORAL DE LA CIUDAD DE GUATEMALA; Editorial Artemis y Edinter, Guatemala 1990. Pp. 279
17. McDavid, John W. PSICOLOGIA Y CONDUCTA SOCIAL, Editorial Limusa, México 1979. Pp. 524
18. Mello Carvalho, Irene. EL PROCESO DIDACTICO; Editorial Kapeluz Moreno 372, Argentina Buenos Aires 1974. Pp. 316.
19. Thompson, Clara. EL PSICOANALISIS; Editorial fondo de Cultura Económica, México 1987. Pp. 268.
20. Vázquez Fernández, A. FREUD Y JUNG, Exploradores del Inconciente Editorial Cincel. España 1982. Pp 260



Anexo



ENCUESTA

Instrucciones: Responda de acuerdo a su experiencia.

Datos Generales:

Edad:

Sexo:

Religión:

Procedencia:

Profesión u oficio:

1. Conoce las leyendas de este lugar:

Si No Porque?

2. Quien se las conto:

3. Sabe que significa cada una de las leyendas que se cuentan aqui:

4. Cree usted que la gente aún narra leyendas o considera que es algo que ya no se hace:

SI NO PORQUE

5. Considera que las leyendas ayudan para algo a las personas:

SI NO PORQUE?

6. Cuantas veces ha escuchado estos relatos:

Muchas veces algunas veces
Pocas veces una vez

7. Que sintio cuando escucho esos relatos:

8. Quien cree usted que cuenta más leyendas o cuentos:

Hombres jóvenes niños

Mujeres señoritas niña

9. A Usted le gusta contar estos relatos a otras personas:

SI NO PORQUE?

10. Cree usted que la gente continua prestandole atención a los cuentos:

SI NO PORQUE?

11. Cree que la gente necesita saber estos cuentos:

SI NO PORQUE?

12. Cree usted que la gente debe saber las leyendas del pueblo:

SI NO PORQUE?

13. Cree usted que las leyendas fueron inventadas por alguien:

SI NO PORQUE?

14. Considera usted que las leyendas o cuentos tradicionales son verdaderos:
si no porque?

15. Considera que las leyendas o cuentos son la pura imaginación:
si no porque?

GRACIAS POR COLABORAR!!!

INDICE GENERAL

CONTENIDO	PAGINA
Introducción	
CAPITULO I	
Marco Teórico	
"Las Motivaciones que mantienen a las Leyendas y Tradiciones Orales de El Tumbador, S.M."	
1. La Motivación.....	1
1.2 Inconsciente Colectivo.....	6
1.3 Los Arquetipos.....	8
1.4 Concepto de Folklore.....	10
1.5 Las Leyendas de Guatemala.....	23
1.6 Cuentos y Relatos de El Tumbador,S.M.....	26
CAPITULO II	
2. Técnicas e Instrumentos.....	33
CAPITULO III	
3. Presentación, Análisis e Interpretación de Resultados.....	35
3.1 Analisis Cualitativo de los cuentos.....	35
Resultado de la Encuesta y gráficas	41
CAPITULO IV	
4. Conclusiones y Recomendaciones	
4.1 Conclusiones.....	61
4.2 Recomendaciones.....	63
4.3 Bibliografías.....	64
CAPITULO V	
5. Anexo	
Encuesta sobre Las Motivaciones que mantienen a las Leyendas Y Tradiciones Orales de El Tumbador, S.M.	

